Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **92 (1974)**

Heft 155

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 155 – 1865

Bern, Samstag 6. Juli 1974
Berne, samedi 6 juillet 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 155 - 6. 7. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 270539 – 270558.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Allgemeine Landwirtschafts-Verordnung.

BRB über Preiszuschläge auf Futtermitteln.

Nessun aumento di prezzo con l'introduzione del «servizio compreso».

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1217[1])

Gemeinschuldnerin: **Erdag AG,** mit Sitz in Wetzikon ZH, Eggweg 14, früher in Pfäffikon SZ.
Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 17. Juli 1974.

Die Durchführung erfolgt auf Begehren eines Gläubigers, der sich zur Uebernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet hat.

8620 Wetzikon, den 21. Juni 1974

Konkursamt Wetzikon
Bahnhofstrasse 184
8620 Wetzikon 2

Kt. Basel-Stadt (1305)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **ALGA-Treuhand AG Basel,** Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Solothurnerstrasse 94, in Basel, wurde am 20. Juni 1974 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4000 Basel, den 4. Juli 1974

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1306[2])

Gemeinschuldner: **Wyrsch Walter,** 1937, Architekt, Obermatten, Rüeterswil-St. Gallenkappel.
Konkurseröffnung: 10. Juni 1974.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Juli 1974, 9.30 Uhr, Restaurant Rathaus, Rapperswil.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 10. Juni 1974): bis 6. August 1974.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 26. Juli 1974, betreffend die folgenden Liegenschaften des Gemeinschuldners in Obermatten, St. Gallenkappel:

Parz. H. P. Bd. VI, Nr. 21, 60, Wohnhaus Vers.-Nr. 937, mit ca. 786 m² Gebäudegrundfläche und Platz;
Bauparzelle H.P. Bd. VI, Nr. 85, ca. 897 m²;
Bauparzelle H.P. Bd. VI, Nr. 85, ca. 1716 m².

Die Grundbuchauszüge liegen beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

8640 Rapperswil, den 2. Juli 1974

Konkursamt See

Kt. Thurgau (1289)

Gemeinschuldnerin: Firma **Straub Ed. & Co,** Heizung/Lüftung/Apparatebau, Poststrasse, 8583 Sulgen.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1974, 17 Uhr, infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Juli 1974, 17 Uhr, im Hotel «Helvetia», in Sulgen.
Eingabefrist: 6. August 1974. Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Sulgen in 9214 Kradolf zu richten (Wert: 20. Juni 1974).

9214 Kradolf, den 2. Juli 1974

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Sulgen
in 9214 Kradolf

Kt. Thurgau (1290)

Gemeinschuldnerin: Firma **Stranb Ed. AG,** Heizungs- und Lüftungsanlagen, Rebbergstrasse, 8583 Sulgen.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1974, 15 Uhr, gemäss Art. 725/903 OR.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Juli 1974, 16 Uhr, im Hotel «Helvetia», in Sulgen.
Eingabefrist: 6. August 1974. Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Sulgen in 9214 Kradolf zu richten (Wert: 13. Juni 1974).

9214 Kradolf, den 2. Juli 1974

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Sulgen
in 9214 Kradolf

Kt. Thurgau (1287)

Gemeinschuldnerin: **Automobil AG,** früher Meysel & Schulthess AG, Garage, Hochstrasse 566, Kreuzlingen.
Eigentümerin folgender Grundstücke: Grundbuch Tägerwilen: Parz. und E. Bl. 914 = 25,24 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Garage, Werkstatt, Ausstellungsraum, Einstellhalle, Lager, Bureau und Tankstelle, Nr. 909, brandversichert für Fr. 1 331 000.– im Ribi, Tägerwilen.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. Juli 1974, 14.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Hauptstrasse 72, Kreuzlingen.
Eingabefrist bis 6. August 1974. Die Forderungseingaben sind Wert 11. Juni 1974 beim Betreibungsamt Kreuzlingen einzureichen.

8280 Kreuzlingen, den 1. Juli 1974

Konkursamt Kreuzlingen

Ct. de Vaud (1288)

Faillite: **Rosset Edmond,** achat et vente de tableaux, expositions itinérantes, rue des Echelettes 2, Lausanne.
Date du prononcé: 20 juin 1974 (Arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, après recours.)
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions des créances et des servitudes: 26 juillet 1974.
Propriétaire d'immeubles sis r/la commune de Château-d'Oex.

1000 Lausanne, le 3 juillet 1974

Office des faillites de l'arr. de Lausanne

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Vaud (1299)

La faillite ouverte le 20 juin 1974 contre la société en nom collectif **Aubert & Grandchamp & Cie,** affaires financières et commerciales, rue de Bourg 26, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 juillet 1974 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1000.– cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 1er juillet 1974

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (1308)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma **Frebag AG,** 8006 Zürich, Rotbuchstrasse 1a, Spenglerei- und Dachdeckergeschäft usw. Geschäftsbetrieb: Hüttenwiesenstrasse 9, 8108 Dällikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. Juli 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8006 Zürich, den 3. Juli 1974

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstr. 2, 8006 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Bern (1294)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in Klasse I

Gemeinschuldnerin: Firma **Bachofen & Cie,** ZONE-Asphalt-Asbest-Isolierungen, Kommanditgesellschaft, Marktgasse 44, Bern.
Anfechtungsfrist: 15. Juli 1974.

3000 Bern, den 2. Juli 1974

Konkursamt Bern

Kt. Bern (1295)

Im Konkurs über **Mascherini Stefano,** 25, italienischer Staatsangehöriger, Radio TV, Hintergasse, Riggisberg, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Binnen der gleichen Frist sind (bei Vermeidung des Ausschlusses) allfällige Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Belp geltend zu machen.

3123 Belp, den 2. Juli 1974

Konkursamt Seftigen in Belp:
i.V. W. Ammann

Kt. Glarus (1292)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Hösli Fritz,** geboren 1932, von Riedern, Metzger und Wirt, Metzgerei und Restaurant «Jägerstübli», 8766 Matt, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt ab 8. Juli 1974 jeweilen nachmittags zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes und des Inventars sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

8750 Glarus, den 5. Juli 1974

Konkursamt des Kt. Glarus

Kt. Basel-Stadt (1307)

Gemeinschuldner: **Egloff-Gerhard Walter Paul**, Paracelsusstrasse 20, Inhaber eines Restaurants, Amerbachstrasse 72, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4000 Basel, den 6. Juli 1974 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1293)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **DS Druck & Satz Rapperswil AG**, 8640 Rapperswil.
Auflagefrist: 9.–18. Juli 1974.

8640 Rapperswil, den 29. Juni 1974 Konkursamt See

Kt. Thurgau (1296)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurs über die **Permo AG**, Frauenfeld, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 8. Juli bis 17. Juli 1974 im Büro des Betreibungsamtes Frauenfeld zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.

8500 Frauenfeld, den 2. Juli 1974 Für das Konkursamt Frauenfeld
Betreibungsamt Frauenfeld

Ct. Ticino (1291)

Fallimento: **SA Grazia**, già Sorelle Tesi, in liquidazione, c.s. Gott. 23, 6830 Chiasso.

Si rende noto che, a partire dal giorno 8 luglio 1974 e per un periodo di 10 giorni, è depositata, presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato.

I creditori interessati ne possono prendere conoscenza. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro 10 giorni dalla pubblicazione del deposito, avanti l'Autorità giudiziaria.

In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

6850 Mendrisio, il 1° luglio 1974 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1297)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 27. Juni 1974 das Konkursverfahren über die Firma **Leinen- und Aussteuern AG Zürich**, mit Sitz 8006 Zürich, Guggachstrasse 12, früher Langstrasse 62, 8004 Zürich, als geschlossen erklärt.

8000 Zürich, den 1. Juli 1974 Konkursamt Unterstrass-Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Bern (1298)

Gemeinschuldnerin: **Götschi Gabriele**, Inhaberin des Atelier 64, Architekturbüro, 3232 Ins, nun Küttigen AG.
Datum des Schlusses: 25. Juni 1974.

3235 Erlach, den 2. Juli 1974 Konkursamt Erlach:
Reist

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. St. Gallen (1301)

Liegenschaftssteigerung
(Art. 126 und 141 SchKG)

Schuldnerin: **Licasa AG**, Hauptstrasse, Glarus.
Ganttag: Freitag, den 16. August 1974, 14.30 Uhr.
Gantlokal: Rest. Sulzberg, Rorschacherberg.
Eingabefrist: bis Montag, den 29. Juli 1974.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: ab 1. August 1974.
Grundpfand: Parzelle Nr. 1042, Wiesental, Grundbuch Rorschacherberg, 1702 m² Wiese.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 170 000.–.
Im weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen.
Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf vorstehende Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht.
Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche werden nicht berücksichtigt.

9400 Rorschacherberg, den 8. Juli 1974 Betreibungsamt
Rorschacherberg

Kt. Wallis (1300)

Liegenschaftssteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am 3. September 1974 um 15 Uhr, im Restaurant Angleterre, Simplonstrasse 19, 3900 Brig, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebot:

Art. 4233, Fol. 17, Nr. 16817, Zenhäusern, Wohnung, 45 m²
Schatzungswert Fr. 3005.—

Art. 4021, Fol. 17, Nr. 10, allda, Garten, 70 m²,
Schatzungswert Fr. 42.–

Art. 1372, Fol. 17, Nr. 30, allda, Acker, 250 m²,
Schatzungswert Fr. 150.–

Eigentümer: Manz Moritz, des Johann, die Erbengemeinschaft.
Schuldnerin: **Manz Frieda**, des Anton, Gattin des Moritz, 3902 Glis, nun wohnhaft Birkenhof A, 3904 Naters.

Schatzung des Betreibungsamtes: Fr. 20 000.—.

Die Versteigerung wird auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im I. Range durchgeführt.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 25. Juli 1974, für die Hypothekarforderungen sind die Forderungen und der Zins bis zum Steigerungstage zu berechnen und ebenfalls anzugeben.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 20. bis 30. August 1974, jeweils vormittags, beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig in Naters auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung Fr. 1000.– in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 28. Juni 1974 Betreibungsamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1302)

Moratoria di concordato: **Berger Rena e Otto**, Macelleria, Riva'.
La seduta prevista l'8 luglio p.v. è sospesa.

6901 Lugano, il 1° luglio 1974 Il commissario del concordato:
Francesco Pizzagalli,
lic. oec. HSG

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Schwyz (1303)

Das Bezirksgericht March, Lachen, hat mit Beschluss vom 27. Juni 1974 die der **Kistler & Söhne AG**, Betonschalungen und Sägewerk, 8864 Reichenburg, am 28. Februar 1974 bewilligte Nachlassstundung von 4 Monaten einem Gesuch des Sachwalters gemäss um 2 Monate, d.h. bis am 28. August 1974 verlängert.

8853 Lachen, den 1. Juli 1974 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Paul Schwander, Rechtsanwalt
Zürcherstr. 50, 8853 Lachen

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern (1309)

Schuldner: **Konopka Karl**, Architekt, Matthofring 13, 6000 Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 10. Juli 1974, 14.30 Uhr, Amtsgerichtsgebäude Grabenstrasse 2, Luzern, Büro 27.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

6000 Luzern, den 2. Juli 1974 Amtsgerichtspräsident III
Luzern-Stadt:
Dr. Giezendanner

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Zug (1304)

Die **Gut-Druck AG**, Knonauerstrasse 4, 6330 Cham, hat beim Kantonsgericht Zug die Bewilligung einer Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten nachgesucht.

Die Behandlung dieses Gesuches durch das Kantonsgericht Zug ist auf Mittwoch, den 10. Juli 1974, 10 Uhr, angesetzt und findet im Gerichtssaal im Regierungsgebäude in Zug statt.

Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung schriftlich bis zum Verhandlungstage bei der Gerichtskanzlei Zug oder mündlich während der Verhandlung vorbringen.

6300 Zug, den 2. Juli 1974 Für das Kantonsgericht Zug
Der 1. Gerichtsschreiber:
Dr. M. Bernasconi

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud (1216[1])

Vente d'immeubles

Mercredi 11 septembre 1974, à 14 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal de district, Hôtel de Ville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-dessous désignés, provenant de la liquidation concordataire de **Mermod Albert**, Les Ormonts, savoir:

Commune d'Ormont-Dessus

LOT I Maison locative Au lieu dit: «Aux Aviolats», art. 744 fo. 39, habitation et rural No 287, pré-champ, surface totale de 5570 m²
Estimation fiscale: fr. 41 600.–
Estimation d'expert: fr. 110 000.–

Terrain Au lieu dit: «Sur la Planche», art. 747 fo. 39, pré-champ, surface totale de 2960 m²
Estimation fiscale: fr. 500.–
Estimation d'expert: fr. 3500.–

Terrain Au lieu dit: «Aux Aviolats», art. 757 fo. 39, place-jardin, surface totale de 5672 m²
Estimation fiscale: fr. 6000.–
Estimation d'expert: fr. 6000.–

LOT II Terrain Au lieu dit: «Aux Aviolats», art. 756 fo. 39, pré-champ surface totale de 5508 m²
Estimation fiscale: fr. 5000.–
Estimation d'expert: fr. 5000.–

LOT III Scierie Au lieu dit: «Aux Aviolats», art. 758 fo. 39, scierie No 289, pré-champ, mention signal de triangulation No 150 956, mention d'accessoires No 222 325 de fr. 404 950.– estimée par expert fr. 114 230.–, surface totale de 8984 m²
Estimation fiscale: fr. 380 600.–
Estimation d'expert: fr. 230 000.–

LOT IV Hangar à bois Au lieu dit: «Aux Aviolats», art. 759 fo. 39, hangar à bois No 1946, pré-champ, surface totale de 4764 m²
Estimation fiscale: fr. 100 000.–
Estimation d'expert: fr. 140 000.–

LOT V Chalet Au lieu dit: «Au Thomassey», art. 1348 fo. 63, habitation et rural No 551, pré-champ, surface totale de 2124 m²
Estimation fiscale: fr. 110 000.–
Estimation d'expert: fr. 270 000.–

LOT VI Source Au lieu dit: «En la Gergilland», art. 1606 fo. 72, source sur p. 1605
Estimation fiscale: fr. 110.–
Estimation d'expert: fr. 200.–

LOT VIII Terrain Au lieu dit: «Es Essertons», art. 3358 fo. 168, pré-champ, bois, mention A.F. No 204 862, surface totale de 4730 m²
Estimation fiscale: fr. 1700.–
Estimation d'expert: fr. 2300.–

Délai de production pour les servitudes: 16 juillet 1974. Les titulaires des servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription au registre public et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits au liquidateur soussigné dans le délai imparti en joignant à leur production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi des immeubles grevés, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle, même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les désignations cadastrales, les conditions de vente et les états des charges seront déposés dès le 26 août 1974 à disposition des amateurs au bureau des liquidateurs: Office des faillites, Place du Marché, 1860 Aigle. L'ordre dans lequel les lots seront mises sera communiqué au début des enchères.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites sur rendez-vous préalable en téléphonant au 025 / 2 21 23 ou 025 / 2 21 61.

1860 Aigle, le 17 juin 1974 Albert Mermod en liquidation concordataire
Pr. la commission de liquidation,
un liquidateur:
F. Bigler, liquidateur

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

24. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Möbel Tschäppät AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Birmensdorferstrasse 94, in Zürich 3 (c/o Möbel Tschäppät AG). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 4. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Möbel Tschäppät AG», in Zürich, und ihr nahestehender Unternehmen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der beteiligten Firmen stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Handelt es sich bei einer beteiligten Firma um eine Einzelfirma, einfache Gesellschaft, Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft, so umfasst der Zweck der Stiftung auch die Versicherung des Arbeitgebers und dessen Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift Friedrich Tschäppät, von Biel und Zürich, in Uitikon, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Alfred Tschäppät, von Biel und Zürich, in Uitikon, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

24. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Max Wyler, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1960, S. 159). Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 21. 1. 1966 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Wyler AG, Wasserwaagen und Messwerkzeuge, Winterthur.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge und Unterstützung des Personals der Firma «Wyler AG, Wasserwaagen und Messwerkzeuge», in Winterthur, sowie dessen Angehörige und Hinterbliebene durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, längerer Krankheit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Max Wyler ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Paula Furrer, von und in Winterthur, Vorsitzende des Stiftungsrates, und Siegfried Stauber, von Zetzwil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Neuwiesenstrasse 45, Winterthur 1 (bei der Firma Wyler AG, Wasserwaagen und Messwerkzeuge).

24. Juni 1974.
Alterskasse der Angestelltenschaft der Firma Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 30. 9. 1972, S. 2537). Die Unterschrift von Friedrich W. Moos ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rudolf Marthaler, von Niederhasli, in Heerbrugg, Präsident des Stiftungsrates, und Emmy Marthaler-Schneider, von Niederhasli, in Heerbrugg, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1974.
Wohlfahrtsfonds der Angestellten- und Arbeiterschaft der Firma Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 230 vom 30. 9. 1972, S. 2537). Die Unterschrift von Friedrich W. Moos ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rudolf Marthaler, von Niederhasli, in Heerbrugg, Präsident des Stiftungsrates, und Emmy Marthaler-Schneider, von Niederhasli, in Heerbrugg, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1974.
Rychenberg-Stiftung, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1967, S. 4052), Zurverfügungstellung von Mitteln zugunsten des Musikkollegiums Winterthur usw. Die Unterschrift von Victor Bühler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Res Küpfer, von Lauperswil, in Wiesendangen, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1974.
Wohnungsbau Rüschlikon, in Rüschlikon, Stiftung (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2698). Die Unterschriften von Peter Schäfer und Johannes Graf sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Thomas Isler, von Wädenswil und Rüschlikon, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Pilgerweg 29 (c/o Gemeindeverwaltung Rüschlikon).

24. Juni 1974.
Personalfürorgestiftung der Buchdruckerei B. Riemer, in Zürich 3 (SHAB Nr. 248 vom 21. 10. 1972, S. 2737). Die Unterschrift von Leo Saxer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Wyss, von Kappel SO, in Richterswil, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juni 1974.
Inrescor-Personalfürsorgestiftung, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 182 vom 5. 8. 1972, S. 2076). Gemäss vom Bezirksrat Uster als Aufsichtsbehörde am 9. 1. 1974 gefassten Beschluss ist diese Stiftung aufgelöst und deren Vermögen liquidiert. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104 HRV).

24. Juni 1974.
«Abendsonne», Evangelisches Heim in Schönenberg, in Schönenberg, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 25. 1. 1964, S. 251). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 10. 6. 1966 unter Uebertragung ihres Vermögens an eine andere Institution aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird gemäss Art. 104 HRV von Amtes wegen gelöscht.

24. Juni 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Anlagebank Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 869). Unterschrift von Heinrich Herzog erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans U. Gübelin, von und in Luzern, Mitglied des Stiftungsrats.

24. Juni 1974.
Gantschi Personal- und Alters-Stiftung, in Zürich 12 (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2424). Unterschriften von Ernst Wegmann, Eugen Hutterli und Dr. Hans Enderli erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hannes Hofmann, von Wald ZH und Zürich, in Uitikon; Marcel Mohr, von Zürich, in Illnau; Günter Schwarz, deutscher Staatsangehöriger, in Wildberg, und Walter Siegwolf, von Basel, in Wallisellen; Mitglieder des Stiftungsrates.

25. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Brüel & Kjaer AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Eggbühlstrasse 36, in Zürich 11 (c/o Brüel & Kjaer AG, Zürich). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 5. 1974, Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Brüel & Kjaer AG, Zürich», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirma stehenden und ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Rees, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Bodo C. Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Juni 1974.
Stiftung Paula Somary, in Zürich. Unter diesem Namen besteht gemäss letztwilliger Verfügung vom 6. 9. 1970 der am 2. 1. 1972 verstorbenen Paula Somary, liechtensteinische Staatsangehörige, wohnhaft gewesen in Zürich, ergänzt durch Beschluss des Stadtrates von Zürich vom 24. 10. 1973, eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt die Erhaltung und Pflege der Ruhestätten von Paula, Ella und Dr. Felix Somary. Die letztwillige Verfügung enthält nähere Bestimmungen wie dieser Zweck erreicht werden soll. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die beiden Mitglieder des Stiftungsrates Wolfgang Somary, von Zürich, in Maur, und Dr. Guido von Castelberg, von Zürich und Disentis, in Zürich. Adresse der Stiftung: Stadthausquai 7, in Zürich 1 (c/o Blankart & Cie., Inhaber Somary & Cie.).

25. Juni 1974.
Fürsorgefonds der Firma H. Schneebeli & Co., in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1942, S. 2818). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 6. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds der Firma H. Schneebeli & Co. AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Personal Begünstigte der Stiftung sind, lautet «H. Schneebeli & Co. AG». Adresse der Stiftung: Schaffhauserstrasse 307 in Zürich 11 (c/o H. Schneebeli & Co. AG).

25. Juni 1974.
Ferienwerk des VPOD, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 533). Die Unterschrift von Dr. Fritz Falb ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Kurt Husner, von Wittnau, in Aarau, Vizepräsident des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident des Stiftungsrates führt mit dem geschäftsleitenden Sekretär des VPOD oder dessen Stellvertreter Kollektivunterschrift.

25. Juni 1974.
Interpreten-Hilfsfonds des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (VPOD), in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1971, S. 902). Unterschrift von Dr. Fritz Falb erloschen.

25. Juni 1974.
Sterbekasse des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.), in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1971, S. 902). Unterschrift von Dr. Fritz Falb erloschen.

25. Juni 1974.
Pensionskasse des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.), in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1971, S. 902). Unterschrift von Dr. Fritz Falb erloschen.

26. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma UTO-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 533). Die Unterschrift von Bertha Labiche ist erloschen.

27. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jörg Feldmann Rohrleitungsbau, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Marstallweg 11, in Zürich 5 (c/o Jürg Feldmann). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 1. 1974. Zweck: Versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; ferner die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Jörg Feldmann, von Zürich, in Dällikon, Präsident des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

21. Juni 1974.
Fürsorgestiftung der Firma Willy Kulli, Spenglerei und sanitäre Installationen in Bern, in Bern (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1962, S. 3475). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Februar 1974, genehmigt am 27. Februar 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 8. März 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgestiftung der Firma W. Kulli AG.** Die Unterschrift von Fritz Roth ist erloschen. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Kulli, Präsident (bisher); Werner Engel, von Seengen, in Bern, Sekretär (neu); Fritz Wälti, von Landiswil, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Mitglied des Stiftungsrates (neu). Neues Domizil: Altenbergstrasse 18a (bei der Stifterfirma).

21. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Uhlmann & Co., in Bern (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1963, S. 1831). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Februar 1974, genehmigt am 13. Februar 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 26. Februar 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Uhlmann & Co. AG.**

28. Juni 1974.
Personalfürsorgefonds der Cementwerke Därligen AG, in Bern (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2375). Die Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Därligen (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1974, S. 1513) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

28. Juni 1974.
Angestelltenversicherung der Zent AG Bern, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1972, S. 3339). Die Unterschriften von Dr. Kurt Kohli, Dr. Hanspeter Kohler und Walter Devaux sind erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Schleuniger, von Klingnau, in Nennigkofen, Präsident; Urs Stauffer, von Rüti bei Büren, in Zollikofen; Agnes Wiss-Steffen, von Oberdorf SO, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen.

28. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Gebäudeversicherung des Kantons Bern (Pensionskasse), in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Schutz der Arbeitnehmer der Gebäudeversicherung des Kantons Bern sowie deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod durch eigene Fürsorgetätigkeit oder durch Abschluss von Versicherungsverträgen (Kollektiv- oder Einzelversicherung). Die Organe der Stiftung sind der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Dr. Hans Tschumi, von Wolfisberg, in Interlaken, Präsident; Ernst Weber, von Täuffelen, in Bern, Vizepräsident; Dr. Peter Haller, von Gontenschwil, in Bern; Peter Mathys, von Eriswil, in Moosseedorf; Heinz Pfister, von Roggwil BE, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Mathys und Heinz Pfister zeichnen jedoch nicht unter sich. Domizil: Viktoriaplatz 25 (bei der Stifterin).

28. Juni 1974.
Fürsorgestiftung für die Schätzer der Gebäudeversicherung des Kantons Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Schutz der Schätzer sowie deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Peter Indermühle, von Amsoldingen, in Bern, Präsident; Hans Saager, von Biel BE und Menziken, in Evilard; Ernst Weber, von Täuffelen, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Viktoriaplatz 25 (bei der Stifterin).

28. Juni 1974.
Feuerwehrhilfsfonds, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Feuerwehrleuten, die infolge Unglücksfalles oder Erkrankung im Dienste teilweise oder ganz invalid oder vorübergehend voll arbeitsunfähig werden, sowie auch den Hinterbliebenen von Feuerwehrleuten, die im Dienste das Leben verlieren in Ergänzung der bestehenden Versicherung, freiwillige Beiträge zu gewähren; Gewährung freiwilliger Beiträge an Nichtfeuerwehrleute, die von der zuständigen Kommandostelle zu Hilfeleistungen förmlich befohlen werden und dabei verunglücken sowie an Nichtfeuerwehrleute, die vor Eintreffen der Feuerwehr im Brandfall Hilfe leisten und dabei verunglücken, oder im Todesfall an deren Hinterlassenen. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Dr. Fritz Krebs, von Wattenwil, in Aarberg, Präsident; Hans Rudolf Lüthi, von Lützelflüh, in Münsingen; Ernst Weber, von Täuffelen, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Viktoriaplatz 25 (bei der Direktion der Gebäuderersicherung des Kantons Bern).

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

25. Juni 1974.
Freiwilliger Unterstützungsfonds der Firma Lauterburg & Cie., in Langnau i. E. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1943, S. 498). Präsident Ernst Lauterburg ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Stiftungsratspräsident mit Einzelunterschrift wurde bestimmt: Hans Lauterburg, von Bern, in Langnau i. E.

Bureau de la Neuveville

27 juin 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison François Beck S.A., à La Neuveville. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 31 mai 1974 une fondation qui a pour but l'octroi de secours ou contributions: à l'employé dans les cas prévus par les statuts. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins trois membres, dont un au moins est nommé par les employés et les autres par le conseil d'administration de la maison fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'un représentant de la maison fondatrice et d'un représentant des employés. Le conseil de fondation est composé de Daly Chéhab, président, de et à Cressier NE; Evelyne Chéhab, secrétaire, de et à Cressier NE, tous deux représentants de la maison fondatrice: Jean-Pierre Dollinger, vice-président, de Reinach BL, et Maurice Charbonney, de Lucens VD, tous deux à La Neuveville représentants du personnel. Adresse de la fondation: Chemin du Signolet 3, en les bureaux de la maison François Beck S.A., à La Neuveville.

Bureau Nidau

27. Juni 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Seeland Baumschulen AG, in Worben (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1959, S. 902). Hans Anliker-Brönnimann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Langenbrinck, von und in Worben. Die Präsidentin heisst nun Helene Weibel-Anliker, von Lyss und Schenkon LU, in Worben (bisher Helene Anliker-Stebler).

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

26 juin 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Syndicat Hôpital et Hospice St-Joseph, à Saignelégier. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 19 juin 1974, une fondation qui a pour but la prévoyance en faveur des employés du syndicat, ainsi que leurs survivants selon les modalités prévues par les statuts. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 4 membres, dont 2 sont désignés par le syndicat fondateur et 2 par les employés. Le syndicat fondateur désigne le président du conseil de fondation qui, pour le surplus, se constitue lui-même. La fondation est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement à deux avec un autre membre du conseil de fondation. Pierre Paupe, président, de Soubey, à Montfaucon; Michel Affolter, vice-président, de Granges SO, à Saignelégier; Germain Aubry, secrétaire, de et à Montfaucon; Anna Jeanbourquin, du et au Noirmont. Adresse de la fondation: Hôpital et Hospice St-Joseph.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

25. Juni 1974.
Fürsorgestiftung der Firma Chr. Gerber Söhne AG, in Grosshöchstetten, Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma Chr. Gerber Söhne AG (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1958, S. 97). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern, auf Antrag des Gemeinderates von Grosshöchstetten, wurde die Stiftungsurkunde vom 15. Juni 1946 mit Abänderungen vom 28. April

1954 und 26. November 1956 geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Name der Stiftung wird geändert in **Pensionskasse der Chr. Gerber Söhne AG, Grosshöchstetten.** Die abgeänderte Stiftung bezweckt die Vorsorge für das Personal der Stifterfirma, indem sie eine Pensionskasse mit angeschlossener Sparkasse für die Arbeitnehmer der Chr. Gerber Söhne AG, Grosshöchstetten, führt. Die Stiftung kann Unterstützungen und Beiträge gewähren an: den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Die Verwaltung der Stiftung wird einem Stiftungsrat von 5 Mitgliedern übertragen. 3 Mitglieder werden vom Verwaltungsrat der Stifterfirma bestimmt; die beiden übrigen werden durch die Arbeitnehmer aus ihrer Mitte gewählt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Geschäftsführer der Stiftung vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder je zusammen mit dem Sekretär oder Geschäftsführer. Präsident des Stiftungsrates ist Niklaus Gerber, von Langnau i. E., in Grosshöchstetten; Vizepräsident ist Ulrich Gerber, von Langnau i. E., in Grosshöchstetten; Sekretär ist Ernst Roth, von Worb, in Konolfingen. Zum Geschäftsführer, dem Stiftungsrat nicht angehörend, wird Erwin Ryser, von Seeberg, in Grosshöchstetten, ernannt. Domizil: im Büro der Firma Chr. Gerber Söhne AG, Grossmetzgerei.

Bureau Thun

27. Juni 1974.
Personalvorsorgestiftung der Firma Armex Bauelemente, Peter Gander, in Thun (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2375). Gemäss Protokoll der Stiftungsratssitzung vom 4. März 1974, genehmigt am 31. Mai 1974 durch den Gemeinderat von Thun als Aufsichtsbehörde, und am 13. Juni 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde der Name der Stiftung geändert in: **Personalvorsorgestiftung der Armex AG Thun.** Das Domizil der Stiftung befindet sich nun: Uttigenstrasse 128, Lerchenfeld (am Sitz der Stifterfirma).

Luzern – Lucerne – Lucerna

21. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Billiton Handelsgesellschaft AG, Luzern, in Luzern, Seeburgstrasse 26, bei der Stifterfirma. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 25. 5. 1972. Neueintragung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besondern Notlagen sowie für die Hinterlassenen der Angestellten gegen die wirtschaftlichen Folgen von deren Tod. Stiftungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alfred Bührer, von Hofen und Bibern SH, in Pully. Vizepräsident: Anthonie Sinterniklaas, von Holland, in Luzern. Sekretär: Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel ZH, in Erlenbach. Mitglied: Otto Kofmehl, von und in Solothurn. Sie zeichnen zu zweien.

24. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Rechenmaschinen – Vertriebs – A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1969, S. 2811). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. 3. 1974 bestätigt durch Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 9. 5. 1974, wurde der Sitz dieser Stiftung nach Kriens verlegt. Der Name der Stiftung wurde der Stifterfirma angepasst und lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Rechmag W. Rast AG.** Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neue Adresse: Bergstrasse 52, bei der Stifterfirma.

24. Juni 1974.
Wohlfahrtsfonds des V.L.G.Z., in Luzern (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1970, S. 1363). Josef Halter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar-Stellvertreter ist Peter Jurt, von und in Sursee. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Aktuar-Stellvertreter zu zweien. Die Prokura von Karl Isenegger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Pfister, von und in Altishofen.

25. Juni 1974.
Wohlfahrtsstiftung der J. Wagner-Wiederkehr A.G. in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1963, S. 1831). Dr. Walter Wagner ist durch Tod aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neue Stiftungsräte: Kurt Wagner, von Langnau LU und Luzern, in Kriens (Präsident), und Frieda Wagner-Thüring, von Langnau LU und Luzern, in Kriens. Sie zeichnen einzeln.

27. Juni 1974.
Stiftung Hilfsfonds der Papierfabrik Perlen, in Perlen, Gemeinde Buchrain (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 404). Jakob Hepp ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Dietrich Werner, Vizedirektor, wohnt nun in Root. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Lang, von Neudorf, in Buchrain; Josef Meyer, von Düdingen FR, in Buchrain, und Josef Portmann, von Malters und Ebikon, in Ebikon.

27. Juni 1974.
Wohlfahrtshaus Perlen, in Perlen, Gemeinde Root, Stiftung (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 404). Dr. Dietrich Werner, Vizedirektor, wohnt nun in Root. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Lang, von Neudorf, in Buchrain; Josef Meyer, von Düdingen FR, in Buchrain, und Josef Portmann, von Malters und Ebikon, in Ebikon.

27. Juni 1974.
Wohlfahrtsstiftung zu Gunsten des Personals der Fa. Schindler, Bauunternehmung A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1950, S. 2108). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. 4. 1974 und Zustimmung des Stadtrates vom 9. 5. 1974 hat die Stiftung ihren Namen geändert: Sie lautet nun: **Wohlfahrtsstiftung zu Gunsten des Personals der Firma Kopp Bauunternehmung AG Luzern.** Dr. ing. Arthur Schindler und Dr. Walter Hofer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte sind: Präsident Dr. rer. pol. Willy Spiess, von Uzwil, in Horw (Geschäftsführer) und Mitglied Rudolf Kopp, von und in Luzern. Neue Adresse: Metzgerrainle 9 (bei Stifterfirma).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

26 juin 1974.
Fondation en faveur du personnel des Etablissements Jules Blanc S.A., à Bulle (FOSC du 24. 2. 1968, N° 46, p. 403). Les pouvoirs conférés à Henri Krattinger, démissionnaire, sont éteints; sa signature est radiée. Bruno Stritt, de St-Ours, à Guin, est nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

Bureau de Fribourg

24 juin 1974.
Fondation de prévoyance en favenr de Westland S.A., à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1972, N° 206, p. 2315). Le secrétaire du conseil de fondation de Geoffrey Mardon est maintenant domicilié à Tanger (Maroc).

26 juin 1974.
Fondation en faveur du personnel de la maison Hogg-Mons & Fils, société anonyme, à Fribourg (FOSC du 20. 3. 1971, N° 66, p. 656). Georges Hogg, décédé, et Jean Aebischer, démissionnaire, ne font plus partie du conseil; leurs pouvoirs sont éteints. Henri Hogg, de Fribourg et Emmanuel Ducottert, de Léchelles, les deux à Fribourg, ont été nommés membres du conseil. La fondation est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des membres du conseil.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Bouquet & Baumgartner AG, in Flamatt (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). Robert Hächler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Marie Kaeser, von Giffers, in Wünnewil. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem Mitglied des Stiftungsrates.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

24. Juni 1974.
Fürsorgestiftung der Firma Friodoré AG, Egerkingen, in Egerkingen (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1165). Durch öffentliche Urkunde vom 29. März 1974 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. April 1974 geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden durch diese Aenderungen nicht berührt. Der Stiftungsrat Bruno Tester wohnt nun in Hägendorf.

Bureau Olten-Gösgen

21. Juni 1974.
Stiftung Rudolf Nussbaum, in Olten (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1965, S. 2165). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 1. März 1974 wurde das Stiftungsreglement revidiert. Präsident Rudolf Nussbaum und Vizepräsident Alphons Aeby zeichnen nun auch unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsvorstandes. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsvorstandes Emil Benz, Heinrich Schnetzer und Otto Stebler sind erloschen. Neu zeichnen die Mitglieder des Stiftungsvorstandes Willi Näf, von Wisen SO, in Läufelfingen; Adrian von Arx, von Olten, in Aarburg, und Hugo Meister, von Matzendorf, in Wangen bei Olten.

Bureau Stadt Solothurn

27. Juni 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Delta A.G., Schweizerische Präzisionsschraubenfabrik und Facondreherei, in Solothurn (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1974, S. 1140). Die Unterschrift des Verwalters Willy Dietschi ist erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. Juni 1974.
Pensionskasse der Stamm-Unternehmungen, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Durch Urkunde vom 4. 6. 1974 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. 6. 1974 das Stiftungsstatut geändert. Zweck nun: Ausrichtung von Pensionen an das versicherte Personal der «Stamm Holding AG», «Stamm Management AG», «Stamm Bauunternehmung AG», «Stamm Beton AG», «Stamm Transport AG», «Ustag Generalunternehmung AG», «Stamm Immobilien AG», und der Einzelfirma «Werner Stamm, Architekturbureau und Liegenschaftsverwaltungen», in Binningen.

21. Juni 1974.
Personalvorsorgestiftung der Aerzte und Tierärzte (Fondation de prévoyance pour le personnel des médecins et des vétérinaires), in Basel, Leonhardsgraben 51 (bei Dr. Oliver Wackernagel), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 12. 12. 1973. Zweck: Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge im Sinne von Artikel 34quater der Bundesverfassung für die Arbeitnehmer der Aerzte und Tierärzte, die Aerzte und Tierärzte während ihrer Ausbildungszeit oder die für eigenes Personal Beiträge bezahlen und das Personal der Stifterorganisationen, nämlich der «Gesellschaft schweizerischer Tierärzte» und der «Verbindung der Schweizer Aerzte». Die Stiftung kann überdies nach Massgabe der künftigen Bundesgesetzgebung über die berufliche Vorsorge die Aufgabe einer Verbandskasse für Aerzte und Tierärzte übernehmen. Stiftungsrat: 7 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Jean Bergier, von Lausanne, Le Mont-sur-Lausanne und Chardonne, in Le Mont-sur-Lausanne, Stiftungsratspräsident, sowie Heidi Morgenthaler-Bühlmann, von Ursenbach, in Bern; Dr. Fritz Beglinger, von Mollis, in Uster; Dr. Paul Nef, von Herisau, in St. Gallen, und Hans Ott, von und in Thun, alle Stiftungsratsmitglieder.

21. Juni 1974.
Personalvorsorgestiftung der SDK GmbH, in Basel, Dufourstrasse 11 (SDK, Ingenieurunternehmen für spezielle Statik, Dynamik und Konstruktion Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Lörrach, Zweigniederlassung Basel), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 28. 5. 1974. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der SDK, Ingenieurunternehmen für spezielle Statik, Dynamik und Konstruktion Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Lörrach, Zweigniederlassung Basel sowie deren Angehörige und Hinterbliebene im Falle von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Hofmann, deutscher Staatsangehöriger, in Biel-Benken, Stiftungsratspräsident, und Thomas Naehrig, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, Stiftungsratsmitglied.

24. Juni 1974.
Pensionskasse Allunion, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1970, S. 735). Unterschrift Dr. Walter Schäfer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Klaus Dellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf D, Stiftungsratspräsident.

24. Juni 1974.
Personalfürsorgefonds der Navi-Fer AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1971, S. 1959). Durch Urkunde vom 17. 5. 1974 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. 6. 1974 geändert. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgefonds der Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobacit).** Zweck nun: Fürsorge für die Angestellten der Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobacit), in Basel, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Unterschriften Dr. Charles Frédéric Kachelhofer, Stiftungsratspräsident, Otto Schill und Paul Wyss, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Johann Gustav Meier, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; und Arthur Grimm, von Laufenburg, in Therwil, Stiftungsratsmitglied.

25. Juni 1974.
Lüchingerstiftung, in Basel (SHAB Nr. 206 vom 2. 9. 1972, S. 2315). Max Lüchinger, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Zollikon.

25. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Sutter Aushub AG, bisher in Muttenz (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Durch Urkunde vom 12. 6. 1973 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Justizdirektion des Kantons Basel-Landschaft als Aufsichtsbehörde vom 17. 12. 1973 geändert. Sitz nun: Basel, Thiersteinerrain 9 (bei R. Sutter Aushub). Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 21. 11. 1963. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma R. Sutter Aushub.** Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Rudolf Sutter, von Basel und Ormalingen, nun in Füllinsdorf, Stiftungsratspräsident (bisher). Unterschrift zu zweien führen: Hans Nachbur, von Büren, nun in Münchenstein (bisher), und Willi Schneider, von Giebenach, in Lausen (neu), beide Stiftungsratsmitglieder. Unterschrift Paul Baggenstoss, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

27. Juni 1974.
Basler Studienstiftung, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1943, S. 2507). Unterschriften Paul Dreyfus, Stiftungsratspräsident, sowie Prof. Dr. Max Reinhard und Prof. Dr. Hans Zickendraht, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Hans Guth, von Zürich, in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Prof. Dr. Gottfried Bombach, von und in Basel, in Basel, und Dr. Adrien Veillon, von Bex, Aigle und Basel, in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

27. Juni 1974.
Pensionskasse der Firma Pobé Handelsstahl AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2705). Neues Domizil: Türkheimerstrasse 6 (bei Pobé Handelsstahl AG).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

25. Juni 1974.
Personalvorsorgestiftung der Vosseler AG, in Therwil, Oberwilerstrasse 73 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 15. März 1974. Zweck: Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie der ihr nahestehenden Firmen und allfälliger in- und ausländischer Tochtergesellschaften resp. der Nachfolgerfirmen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalls des Erwerbseinkommens wegen Alters, Todes, Krankheit, Unfalls, Invalidität und materieller Not auf Grund von langdauernder Arbeitslosigkeit sowie bei besonderer Notlage. Es können auch Angehörige und Hinterbliebene der Arbeitnehmer sowie Personen, für welche diese nachweisbar bis zuletzt gesorgt haben, unterstützt werden. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Willi Vosseler, von Basel, in Therwil.

27. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Geldner-Rheinlager AG, Birsfelden, in Birsfelden (SHAB Nr. 165 vom 18. Juli 1970, Seite 1651). Der Präsident des Stiftungsrates Willi Löliger wohnt nun in Rheinfelden AG.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Oskar Frey, Generalagentur der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Schaffhausen (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2538). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 2. Mai 1974 und mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 14. Juni 1974 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Rolf Pfister, Generalagentur der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft.** Oskar Frey, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift: Rolf Pfister, von und in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

27. Juni 1974.
Saalhau zum «Kasino» Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1969, S. 1010). Ernst Schläpfer-Koller, Präsident, und Konrad Rechsteiner, Vizepräsident, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Etter, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Willi Bucheli, von Winterthur, in Herisau, als Vizepräsident; und Dr. Hans Alder, von und in Herisau, als Aktuar. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

24. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung J. Bischofberger, Baugeschäft, in Necker, Gemeinde Mogelsberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Juni 1974 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Stifrungsrates: Jakob Bischofberger-Graf, Präsident; Jakob Bischofberger, beide von Teufen AR, und Ernst Tobler, von Rehetobel AR, alle in Brunnadern. Verwaltungsdomizil: bei der Stifterfirma, Au.

26. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Johann Loher AG, Montlingen, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Juni 1974 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Johann Loher-Kühnis, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Walter Loher, Martin Loher und Engelbert Loher, letztere mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Oberriet SG, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Verwaltungsdomizil: bei der Stifterfirma, Tänneliweg.

28. Juni 1974.
Stiftung Exportförderungsfonds der schweizerischen Feingewebe-Industrie, in St. Gallen (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973. S. 1285). Die Unterschrift von Arnold Mettler, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Franz Hamburger, von Buchs ZH, in Mörschwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. Juni 1974.
CV-Stiftung, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. 10. 1973 im Sinne von Art. 80 ff. ZGB. Zweck: Erbringung, Ergänzung, Verbesserung und verbesserte Absicherung von Sozialleistungen jeder Art zugunsten leitender Angestellter der Carrington Viyella Ltd., London, und von Unternehmungen ausserhalb der Schweiz die der Carrington Viyella Ltd., gehören oder an denen sie beteiligt ist; Leistung von Beiträgen an die Ausbildung der Kader. Stiftungsrat: höchstens 5 Mitglieder: Jan Alfred Lewando, britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield/Bucks, England, als Präsident; Anthony F. Hancock, britischer Staatsangehöriger, in Rickmansworth/Herts, England; Dr. Hans W. Kopp, von Niederönz BE und Luzern, in Zumikon ZH; Duri Sulser, von Weite/Wartau SG, in Domat/Ems. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plussurstrasse 39.

27. Juni 1974.
Stiftung Isla, in Castrisch. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. 4. 1974. Zweck: Förderung des Gemeinnützigen im gesellschaftlichen Leben durch Schaffung der materiellen Voraussetzungen zur Verwirklichung uneigennütziger Initiativen im Dienste sozialer Gestaltungen, insbesondere durch Vornahme einer auf gemeinsamer Erkenntnisse beruhenden sozial-therapeutischen Tätigkeit (Heil- und Sozial-Pädagogik, Gemeinschaftsbildung, biologischdynamische Landwirtschaft). Alfred von Euw, in Castrisch, widmet der Stiftung das Grundstück «Isla», in Castrisch, samt Stall und zwei Anbauten und Holzschopf (Hütte) Assek. Nr. 117 a-c (Oekonomie-Gebäude), sowie den neu erstellten Fahrzeugschuppen, alles mit Rechten und Pflichten wie derzeit im Pfandprotokoll der Gemeinde Castrisch Band E. Nr. 106 eingetragen (ausgenommen Wohnhaus und Werkstatt). Stiftungsrat: aus 3 bis 9 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigter Stiftungsrat ist der Präsident Alfred von Euw, von Zürich und Schwyz, in Castrisch. Domizil: c/o Alfred von Euw, Isla, Ilanzerstrasse.

27 giugno 1974. Partecipazioni, ecc.
Klinik-Beteiligungs A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 1. 10. 1973, Nº 229, p. 2661). Nuovo indirizzo del recapito: Werkstrasse 2.

Aargau – Argovie – Argovia

21. Juni 1974.
Personalvorsorgestiftung der Faltex AG, in Wohlen. Domizil: bei der Stifterin, Sonnenweg 4. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 12. April 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Faltex AG», in Wohlen, die Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Sie kann als Versicherungsnehmerin Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Versicherungsverträge eintreten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Namens des Stiftungsrates sind der Präsident Peter Schrödel-Waser, von Thalwil ZH, in Wohlen, das Mitglied und Protokollführer Paul Hartmeier-Vogt, von Wettingen AG, in Wohlen, und das Mitglied Alfred Haller-Walser, von Reinach AG, in Seengen AG, für die Stiftung kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt.

21. Juni 1974.
Personal-Krankenfürsorgestiftung der Stroppel AG, Untersiggenthal, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1973, S. 2759). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Präsidenten Emil Schlatter ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Aktuar Ernst Meier-Mayer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Aktuar ist Kurt Blatter-Röthlin, von Oberegg AI, in Oberrohrdorf AG.

21. Juni 1974.
Wohlfahrtsfonds der Stroppel AG., in Untersiggenthal (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1973, S. 3012). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Emil Schlatter ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Kurt Blatter-Röthlin, von Oberegg AI, in Oberrohrdorf.

26. Juni 1974.
Stiftung der Hetex Garn AG für die Finanzierung von Ferienkolonien der Schulen von Niederlenz, in Niederlenz (SHAB Nr. 254 vom 28. 10. 1972, S. 2802). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Gabriel Heer-Rogg ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Heinrich Kempf-Marini, von Herisau AR, in Niederlenz. Neues Domizil: bei der Stifterin. Hauptstrasse 602.

26. Juni 1974.
Stiftung der Hetex Garn AG für die Finanzierung eines Jugendfestes oder von Schulreisen der Schulen von Niederlenz, in Niederlenz (SHAB Nr. 254 vom 28. 10. 1972, S. 2802). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Gabriel Heer-Rogg ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Heinrich Kempf-Marini, von Herisau AR, in Niederlenz. Neues Domizil: bei der Stifterin, Hauptstrasse 602.

26. Juni 1974.
Unterstützungsfonds der Hetex Garn AG, in Niederlenz (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 863). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Präsidenten Walter Stirnemann-Gaugler ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Walter Brandenberger-Nöthiger ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Rudolf Würmli-Diezi, von Oberwangen TG, in Niederlenz. Neues Domizil: bei der Stifterin, Hauptstrasse 602.

26. Juni 1974.
Hünerwadel-Stiftung, in Lenzburg, Gründung und Betrieb eines Erholungs- und Altersheimes für Lenzburger Bürger und Schweizerbürger aus Abstammung (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1970, S. 573). Der unterschriftsberechtigte Präsident Dr. Kurt Hünerwadel ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Dr. Jörg Hänny-Laube. Er führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Als neues Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates wurde gewählt: Paul Buhofer-Eichenberger, von Reinach AG, in Lenzburg. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Aktuar kollektiv mit einem anderen Mitglied des Stiftungsrates.

26. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung Ernst Pauli-Gloor, Bahnhofbuffet Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 80). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 24. Februar 1944, mit Aenderung vom 30. Juli 1946 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. Mai 1974, durch die neue Stiftungsurkunde vom 13. Juni 1974 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Aenderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung Ernst Pauli Bahnhofbuffet Aarau.** Neuer Zweck: Ausrichtung einmaliger oder periodisch wiederkehrender Zuwendungen an die Mitarbeiter beiderlei Geschlechts, die im Dienste der Firma «Bahnhofbuffet SBB Aarau Ernst Pauli», in Aarau, stehen oder gestanden sind, jedoch zufolge einer unverschuldeten Notlage, insbesondere wegen vorgerückten Alters, Invalidität, Krankheit, Militärdienst oder Betriebseinschränkung, ihre Beschäftigung gänzlich oder teilweise haben aufgeben müssen, bzw. an die bedürftigen Hinterbliebenen eines verstorbenen Mitarbeiters. Sie kann ferner Beiträge an anerkannte Fachschulen des Wirtegewerbes leisten und an Mitarbeiter der Stifterin, die solche Schulen besuchen, Beiträge an die Weiterbildungskosten ausrichten. Ferner kann sie Gruppen- oder Lebensversicherungsverträge zugunsten des gesamten Personals oder einzelner Kategorien abschliessen. Domizil: bei der Stifterin, Bahnhof SBB.

28. Juni 1974.
Fürsorgefonds der Streba AG, in Wohlen, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1446). Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitglieder Willi Müller-Scheurmann (Präsident) und Fritz Spälty ist erloschen. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Harold Taeschler, von Waldkirch SG, in Sarmenstorf AG (Präsident); Alex A. Taeschler-Rey, von Waldkirch SG, in Sarmenstorf AG (Vizepräsident), und Bruno von Felten, von Niedererlinsbach SO, in Remetschwil AG. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den dem Stiftungsrat nicht angehörenden Rechnungsführer. und Aktuar Adelbert Hübscher-Hübscher, von Auw AG, in Wohlen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

27. Juni 1974.
Stiftung «Haus der Besinnung», in Tägerwilen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 12. Juni 1974 eine Stiftung. Zweck: Unterstützung jener geistigen Bestrebungen, welche die Welt nicht bei ihren sozialen, öffentlichen und politischen Institutionen zu verbessern suchen, sondern dort, wo allein und im Sinne echt religiösen Strebens eine solche Verbesserung aussichtsreich scheint, nämlich bei einzelnen, ethisch bemühten Menschen selbst. Zur Erreichung dieses Zweckes wird die Stiftung den Erwerb und Unterhalt eines ruhig gelegenen Hauses finanzieren; ein Sekretariat mit Archiv und Bibliothek einrichten; Schriften zur Förderung des Stiftungsgedankens herausgeben; Stipendien für Studienaufenthalte und andere Bedürfnisse gewähren und ganz allgemein Bestrebungen gleichen Sinnes unterstützen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Kurt Onken, von Kallern AG, in Tägerwilen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Erna Christiani, von Kallern AG, in St. Gallen, und Hans Zogg, von Grabs SG, in Zürich, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gut Hochstrass, Post 8280 Kreuzlingen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

26 giugno 1974.
Fondo di previdenza per il personale della Krafto Robor S.A., precedentemente a Paradiso (FUSC del 14. 10. 1967, Nº 241, p. 3418). Con decisione del consiglio di stato della repubblica e cantone Ticino del 15 febbraio 1974 e con verbale del 15 maggio 1974 l'atto di fondazione è stato modificato sul punto seguente e su un punto non soggetto a pubblicazione: nuova sede Savosa. Dr Marie Pierre Ippolito Féraud, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Il consiglio direttivo è ora composto da: Irene Féraud-Mascarin, già membro, ora presidente; Charlotte Piva n. Féraud, da Morcote, in Lugano, membro (nuova), e Rita Arigoni Schödler, membro (già iscritta), tutti con firma collettiva a due. Recapito: Crocifisso, via al Sole, presso la ditta fondatrice.

Distretto di Mendrisio

26 giugno 1974.
Fondazione di previdenza per il personale della Taxibin S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con atto notarile del 13 marzo 1974 una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. L'amministrazione è affidata a un consiglio di fondazione composto di due membri, uno designato dalla fondatrice e l'altro dai destinatari. La fondazione è impegnata dalla firma collettiva del presidente con l'altro membro del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è composto come segue: Kurt Blaser, da Langnau BE, in Coldrerio, presidente, e Clementina Strada, da Costa Masnaga I, in Maslianico I, segretaria. Recapito della fondazione: via Bossi 32.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

21 juin 1974.
Institut CFH, à Lausanne (FOSC du 30. 3. 1974, p. 866), fondation. Jean-Jacques Cevey (président inscrit) signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Adolf Schütz, de Hasle bei Burgdorf BE, à Granges SO, vice-président.

21 juin 1974.
Fondation de l'école hôtelière de la Société Suisse des Hôteliers, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 12 mars 1974. but: administrer et exploiter l'école hôtelière de la Société Suisse des Hôteliers, à Lausanne; former de jeunes cadres et perfectionner les cadres de l'hôtellerie et la restauration. Conseil de fondation: 46 membres. Comité du conseil de fondation: 9 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Carlo de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey, à Lutry, président, Hans-Heinrich Schellenberg, de et à Winterthour, vice-président, et Alfred Corbaz, de et à Lausanne, secrétaire, entre eux ou de l'un d'eux avec un autre membre du comité: Bernard Grütter, de Roggwil BE, à Satigny; Heinz Hotz, de Wetzikon, à Flims; Roger L'Eplattenier, des Geneveys, à Renens; Johann-Friedrich Muller, de Says, à Villeneuve VD; Emile-Louis Niederhauser, de Bowil, à Lausanne, ou Pierre Vuillemin, de et à Lausanne. Adresse: Avenue de Cour 119 (à l'Ecole hôtelière).

24 juin 1974.
Fonds de prévoyance en faveur des musiciens de l'Orchestre de Chambre de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 5. 5. 1973, p. 1286). La signature du président Francis Yaux, démissionnaire, est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Michel Pittet, de Villars-Bramard et Seigneux, à Lausanne.

24 juin 1974.
Fondation Théodore Lagonico, à Lausanne (FOSC du 12. 5. 1973, p. 1382). La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Maggy Lagonico, de Grèce, à Lausanne, membre.

25 juin 1974.
Fonds de retraite des membres de la Direction générale du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne (FOSC du 10. 7. 1971, p. 1714). La signature de Henri Cugny est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de: Henry Fink, de Buetigen BE et Vevey, à Lausanne.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

25 juin 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Anniviers-Promotion, Métraux, Kittel & Cie, à Vissoie. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 30 mai 1974, une fondation qui a pour but de prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, du décès. Si sa fortune lui permet, elle pourra accorder des secours au personnel actif ou déjà retraité, ainsi qu'à leurs survivants qui seraient dans la gêne ensuite de maladie, accident ou chômage. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres, nommés par l'entreprise et par les bénéficiaires. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Robert Métraux, de Yens VD, à Zinal, président; Urbain Zufferey, St-Jean, à Grimentz, vice-président; Rémy Vouardoux, de et à Grimentz, secrétaire. Adresse de la fondation: c/o Anniviers-Promotion, Métraux Kittel et Cie.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 juin 1974.
Fonds des Oeuvres sociales de Jean Singer et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 10. 1973, Nº 252), p. 2883). Pierre Vuilleumier n'est plus vice-président du conseil de fondation; sa signature est radiée. Il est remplacé par Francis Hurni, de Fräschels FR, à La Chaux-de-Fonds, avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

21 juin 1974.
Fondation de prévoyance Ibec, à Genève (FOSC du 24. 11. 1973, p. 3133). Les pouvoirs de Guido Venturini sont radiés. Pierre Baillard, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France), membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux. Walter von Rieck Whaley, président du conseil, est maintenant domicilié à Gaillard (Haute-Savoie, France).

21 juin 1974.
Fondation patronale de prévoyance et de secours en faveur des employés de Lacoray SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 5 juin 1974. But: venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux membres du personnel de la fondatrice qui seraient dans la gêne par suite de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accidents, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Claude Barbey, de et à Genève, président; Robert Gautier, de et à Genève, secrétaire, et Raymond Barbey, de Genève, à Pregny-Chambésy, tous membres du conseil. Adresse: 1, place Saint-Gervais, chez la Société Fiduciaire Romande Ofor SA.
21

21 juin 1974.
Fondation de la Maison des Jeunes, à Genève (FOSC du 20. 5. 1972, p. 1302). Les pouvoirs de Jean-Pierre Balavoine, Edmond Ganter, François Rochaix et Raymond Uldry sont radiés. Signature collective à deux de Jacques Cottier, nommé président; Jean Perret, de La Sagne NE, à Genève, vice-président, ou de l'un d'eux avec Michel Barras, de Villaraboud FR, à Genève, secrétaire, ou Jean-Paul Buensod, de Mies VD, à Genève, tous membres du bureau du conseil.

21 juin 1974.
Fondation de secours de la Société Générale pour l'Industrie (SGI), à Meyrin (FOSC du 29. 9. 1973, p. 2653). Les pouvoirs de René Hochreutiner sont radiés. Pierre Dubuis, de Rossinière VD, à Lausanne, membre du conseil, signe collectivement à deux.

21 juin 1974.
Fondation de prévoyance complémentaire en faveur du personnel de la Société Générale de Surveillance SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 20. 4. 1974, p. 1055). Signature collective à deux de Jean-Pierre Buchel, nommé président; Giordano Sassi, de et à Genève, secrétaire; Jean-Pierre Henchoz, jusqu'ici président; Willy Wälti, jusqu'ici secrétaire, et Daniel Dubois, de et à Genève, tous membres du conseil.

Konflikt mit bereits eingetragenen
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 320 000 Marken und gegen 230 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Aemtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellen Schaden.

Eidg. Amt für das Handelsregister 3003 Bern

Eidg. Amt für geistiges Eigentum 3003 Bern

Conflit avec
— des marques de fabrique et de commerce, respect.
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 320 000 marques et 230 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du registre du commerce 3003 Berne

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle 3003 Berne

Collisione con
— marchi di fabbrica e di commercio o con
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 320 000 marchi e 230 000 ragioni sociali. Domandate quindi agli uffici sottoscritti di informarvi se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta entra in collisione o no con dei marchi o con delle ditte e loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del registro di commercio 3003 Berna

Ufficio federale della proprietà intellettuale 3003 Berna

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

270539. Hinterlegungsdatum: 9. April 1974, 18 Uhr.
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel.

Brot, Mehl, Eier und Eiersatzprodukte. (Int. Kl. 29, 30)

TRIET

270540. Date de dépôt: 9 avril 1974, 18 h.
Sony Overseas S.A., Baarerstrasse 59, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Appareils et installations émetteurs et/ou récepteurs de radio et/ou de télévision, machines et appareils électriques et électroniques de communication, récepteurs de télévision pour contrôle, appareils de doublage de bandes audio et de bandes video, appareils d'enregistrements et/ou de reproduction de bandes audio et de bandes video, appareils magnétiques d'enregistrement et/ou de reproduction video et moyens magnétiques pour ces appareils, phonographes électriques, tourne-disques, machines à dicter, appareils de sonorisation extérieure, installations téléphoniques équipées de haut-parleurs, appareils émetteurs-récepteurs, amplificateurs, tuners, parties et accessoires de tous les appareils susmentionnés; haut-parleurs, antennes, microphones, appareils de mixage pour microphones, moteurs pour phonographes et pour appareils d'enregistrement et/ou de reproduction de bandes audio et video, dispositifs de lectures d'enregistrements, interrupteurs, commutateurs, résistances, transformateurs, convertisseurs, plaques de circuits imprimés, fusibles, écouteurs, transistors, diodes, thermistors, tubes à vide, tubes à rayons cathodiques, canons à électrons, tubes à décharge, tubes redresseurs, dispositifs de désaimantation, contacteurs, fiches, dispositifs de commande à distance, batteries, câbles, relais, aiguilles de gramophone; bandes d'enregistrement audio et video vierges et enregistrées; enregistrements phonographiques; calculateurs et ordinateurs électroniques, téléscripteurs; installations électriques et électroniques destinées à la surveillance, au contrôle, à la commande automatique à distance de processus industriels, au calcul et à la fourniture de données et d'informations statistiques; indicateurs, appareils d'indication et instruments pour le contrôle; distributeurs automatiques actionnés par l'introduction d'une pièce de monnaie, appareils de musique automatiques actionnés par l'introduction d'une pièce de monnaie, machines automatiques à fente, interrupteurs temporisés, enregistreurs de temps; aspirateurs électriques, fers à repasser électriques, éléments de chauffage électriques, ventilateurs électriques, cloches et sonneries électriques, dispositifs électriques lumineux pour la publicité, machines de soudage électriques, allumeurs électriques de cigares; appareils de mesure, notamment ampèremètres, voltmètres et oscillographes; caméras, films et dispositifs pour films, ampoules de flash pour la photographie, appareils à photocopier, lentilles optiques, lunettes, appareils de cinéma parlant; caisses enregistreuses; machines à calculer; appareils et dispositifs d'enseignement. (Cl. int. 9)

ECONOQUICK

270541. Hinterlegungsdatum: 9. April 1974, 16 Uhr.
Superscope, Inc., 8150 Vineland Avenue, **Sun Valley** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Hörhilfen, Kanalwähler (Tuner), Verstärker, einschliesslich Kanalverstärker. (Int. Kl. 9)

QUADRA POWER

270542. Hinterlegungsdatum: 9. April 1974, 18 Uhr.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

TOP DECK

270543. Hinterlegungsdatum: 9. April 1974, 18 Uhr.
Kabushiki Kaisha Komatsu Seisakusho, 3–6, 2-chome, Akasaka, Minato-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Erdbearbeitungsmaschinen, nämlich Planierraupen, Sumpf-Bulldozer, Pneubulldozer, Schürfwagen, Brech- und Rechmaschinen; Erdbewegungsmaschinen, nämlich Schaufellader, Pneulader und Bagger; Grabmaschinen, nämlich Löffelbagger, Schaufelbulldozer, Sumpf-Schaufelbulldozer, Graben- und Tunnelbagger; Baumaschinen, nämlich Strassenwalzen, Fallhämmer, Teerwalzen, Vibratorwalzen und Pneuwalzen; Transporteinrichtungen, nämlich Gabelstapler, Traktoren, Betonmischfahrzeuge und Schneefahrzeuge; Steuereinrichtungen und Kraftübertragungselemente für solche Maschinen und Fahrzeuge. (Int. Kl. 7, 12)

TORQFLOW

270544. Hinterlegungsdatum: 9. April 1974, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205–209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; Mittel zur Körperpflege; pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 1, 3, 5)

DERMONISTAT

270545. Date de dépôt: 9 avril 1974, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

PURANTIX

270546. Date de dépôt: 9 avril 1974, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

RHINERGAL

270547. Date de dépôt: 9 avril 1974, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

TERONAC

270548. Hinterlegungsdatum: 9. April 1974, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Argentinien, 10. Januar 1974.
Isidoro Gazzola e Hijos Sociedad Anonima, comercial, industrial, agropecuaria, financiera e inmobiliaria, Calle California 2715, **Buenos Aires** (Argentinien). – Produktion und Handel.

Obstkonserven, Gemüse- und Gartenproduktkonserven; getrocknete, entwässerte, gedörrte oder auf andere Weise präparierte Früchte und Gemüse. (Int. Kl. 29)

SOLRAC

270549. Hinterlegungsdatum: 10. April 1974, 7 Uhr.
Eternit AG (Eternit S.A.) Niederurnen (Glarus). – Fabrikation und Handel.

Bauelemente, Dach- und Fassadenplatten aus Asbestzement, Gips, Holz, Steinholz oder Kunststoff. (Int. Kl. 17, 19, 20)

ETERSTRUCT

270550. Date de dépôt: 10 avril 1974, 7 h.
Pignons société anonyme de mécanique de précision, Ballaigues (Vaud). – Fabrication et commerce.

Appareil photographique, projecteurs pour diapositives et dispositif de commande pour ces projecteurs. (Cl. int. 9)

VARIDIA

270551. Hinterlegungsdatum: 10. April 1974, 17 Uhr.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften und Künstlerbedarfsartikel. (Int. Kl. 16)

PRINT EXPRESS

270552. Date de dépôt: 18 avril 1974, 11 h.
Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **151115.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1974.

Laits, produits laitiers, dérivés du lait, produits alimentaires, diététiques et pharmaceutiques contenant du lait. (Cl. int. 5, 29)

PRIMOLAC

270553. Date de dépôt: 18 avril 1974, 20 h.
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **150437.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 mars 1974.

Montres, parties de montres et tout instrument à mesurer le temps. (Cl. int. 14)

MULTIFORT

270554. Hinterlegungsdatum: 19. April 1974, 20 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **150636.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. März 1974 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, hygienische und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

MINUSIN

270555. Data del deposito: 18 aprile 1974, ore 11.
Walter Conca, via Saleggi 8, **Locarno** (Ticino). – Fabbricazione.

Sapone da toilette disinfettante; liquidi detergenti disinfettanti e antisettici. (Cl. int. 3, 5)

MAKOCID

270556. Hinterlegungsdatum: 11. April 1974, 12 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Wissenschaftliche, chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 9, 10)

COBAS

270557. Hinterlegungsdatum: 11. April 1974, 12 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Wissenschaftliche, chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 9, 10)

DIACHEM

270558. Hinterlegungsdatum: 11. April 1974, 12 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Wissenschaftliche, chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 9, 10)

DIALAB

Allgemeine Landwirtschafts-Verordnung

Aenderung vom 24. Juni 1974

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 19 Absatz 1 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, verordnet:

I

Die Allgemeine Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953 wird wie folgt geändert:

Art. 19 Abs. 2

[2] Sie erhebt darauf nach dem Bundesbeschluss vom 17. Dezember 1952 über die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel die Preiszuschläge, wie sie gestützt auf Artikel 19 des Gesetzes festgesetzt werden. Der Bundesrat trifft nötigenfalls geeignete Anordnungen zugunsten der Berggebiete, wenn die allgemeine Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln, Stroh und Streue eine ungebührliche Belastung für die dortige Landwirtschaft zur Folge haben sollte. Vor der Festsetzung der Preiszuschläge ist der Geschäftsausschuss der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel anzuhören.

Art. 20 Abs. 1

[1] Soweit das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement für Futtermittel, Stroh und Streue (ausgenommen Torfstreue) im Rahmen allfälliger handelsvertraglicher Abmachungen mengenmässige Einfuhrbeschränkungen verfügt, um die viehwirtschaftliche Produktion den Zielsetzungen von Artikel 19 des Gesetzes anzupassen, setzt es, unter Rücksichtnahme auf handelspolitische Gesichtspunkte, periodisch die Einfuhrmengen in Form eines Gesamtkontingentes der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel (GGF) fest. Vor der Festsetzung der Einfuhrmengen ist der Vorstand der GGF anzuhören.

II

Diese Aenderung tritt rückwirkend auf den 1. Mai 1974 in Kraft.

Bern, den 24. Juni 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Brugger

Der Bundeskanzler: Huber

Bundesratsbeschluss über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Aufhebung vom 24. Juni 1974

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1

[1] Der Bundesratsbeschluss vom 29. August 1973 über Preiszuschläge auf Futtermitteln wird aufgehoben.

[2] Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen weiterhin anwendbar.

Art. 2

Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 1974 in Kraft.

Bern, den 24. Juni 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Brugger

Der Bundeskanzler: Huber

Nessun aumento di prezzo con l'introduzione del «servizio compreso»

Il Servizio d'informazione sui provvedimenti intesi a «moderare l'ipercongiuntura» comunica:

Con il 1º luglio 1974 entra in vigore, obbligatoriamente, la convenzione collettiva nazionale di lavoro dell'industria alberghiera e degli esercenti. Essa prevede, che possono essere richiesti soltanto prezzi netti, servizio e mancia compresi. Di conseguenza, tutti gli esercizi dove il servizio non era finora compreso dovranno adeguare i loro prezzi.

L'Incaricato per la vigilanza su i prezzi, i salari e gli utili sottolinea che l'adattamento alle disposizioni della convenzione collettiva nazionale di lavoro dovrà comportare soltanto l'effettivo importo del servizio. Non è lecito trasferire fin d'ora sui prezzi eventuali aumenti per spese di personale che potrebbero intervenire dopo l'entrata in vigore del contratto collettivo di lavoro. Conformemente alle «direttive concernenti l'apprezzamento degli aumenti di prezzo» del 10 luglio 1973, gli adattamenti di prezzo sono unicamente permessi ove le spese supplementari, dovute alle migliorate prestazioni sociali e alla modificazione del sistema di rimunerazione nell'industria alberghiera, possono venir riconosciute e approvate.

L'Incaricato interverrà contro gli aumenti ingiustificati in relazione all'adattamento dei prezzi dei pasti e delle bevande alle disposizioni della convenzione collettiva nazionale di lavoro dell'industria alberghiera.

Nel contempo si rende attento il pubblico che nessuno è tenuto a dare mance straordinarie negli alberghi e nei ristoranti a decorrere dal primo luglio. La convenzione collettiva di lavoro garantisce al personale un'equa rimunerazione e una protezione sociale adeguata. Si raccomanda dunque di tralasciare le mance straordinarie.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Denz-Fischer Brigitte 84-24093.
Aedermannsdorf: Eggenscbwiler Anton 46-11560.
Aegerten: Richard Manfred Betriebstechnmann 25-42430.
Aesch BL: Di Canio Raffaele Tenkrevisor 40-54422. – Postamt 40-33069.
Affoltern am Albis: Kempa Ursula 17-84915. – Schirm-Klinik Anton Albisser 80-64900.
Alle: Fraternité Jura-Monde 25-14352.
Allschwil: Emmel-Kienast F. und R. 40-54571.
Altdorf UR: Tiscbtennis-Club Dätwyler 60-17091.
Altikon: Nussbaum Peter 84-23074.
Ambri: Boggia Alpe di Prato 65-5154.
Ammerswll AG: Gebrig-Keyer Hans 50-24299. – Gloor Anna 50-24303.
Anzère: Moos Serge 19-22175.
Apples: Nicolier Jean-Daniel entreprise de maçonnerie 10-62023.
Arbon: Boninsegna Rudolf 90-34399. – Brübwiler Hans 90-34389.
Areuse: Ryser Luc-Olivier 20-19669.
Arlesheim: Schaefer Huldy Sekretärin 40-54574.
Asp: Senn Dora 50-24284.
Auenstein: Aeschlimann Tbeo u. Hedy 50-24305.
Bachenbülach: Bopp Fred 17-84875. – Gemeindeammann- und Betreibungsamt 84-4589.
Bad Ragaz: Büsser Rita 70-17128. – Scbmassmann Walter 70-17127.
Baden: ER-EN Reklame AG Ennetbaden 80-25140. – Mehrbof-Schäfer Hanshelmut u. Waldtraut Ennetbaden 50-24304. – Müller Urs Ennetbaden 50-26648.
Ballaigues: Ferrari Daniel 10-59978.
Bargen SH: Schriber-Müller Christina 82-8941.
Basel: Alt-Pfadfinder-Verband Bischofstein 40-24436. – Baggenstos Josy Verkäuerin 40-70853. – Bernard-Mebl E. und L. 40-71792. – Bitterli H. P. Elektrotechniker 40-54562. – Briefmarkensammler-Club Basel Rundsendedienst 40-5823. – Burkhard Regina Primarlehrerin 40-70519. – Christl. Verein junger Männer Gellert Spendenkonto 40-20815. – Creola Marianne Uebersetzerin 40-54555. – Dreyfus & Goetschel 40-28814. – Eicher Hans Jürgen Bauzeicbner 40-71411. – Ernst Werner & René Kappeler Aux Guitares 40-21876. – Eyer Tony Elektro-Monteur 40-54551. – Goepfert Francis Sador Versand 40-18419. – Greuter Magnus Maschinenzeichner 40-54582. – Guggemuusig Sägibärg-Bebbi 40-25914. – Gürtler Roland Elektro-Monteur 40-71216. – Hirschi-Karle Hans u. Annelies 40-54564. – Hofer-Scbmitt M. und M. 40-72573. – Jäger Elisabeth Jäger Baby-Corner 40-26086. – Keller-Streuli Ernst 40-54545. – Krankenpflegeverein St. Anton 40-26944. – Künzi-Auer R. und A. 40-54573. – Maltech Basel AG 40-3499. – Meier-Gwerder Verena 40-54581. – Mencinger-Sukic Lidija 40-54572. – Nötzli Gabriele Laborantin 40-54552. – Plüss Peter Handwerker SBB 40-54557. – Reggiori-Geiser D. und N. 40-72021. – Rent Tank AG 40-23620. – Schaffhauser Peter TV-Techniker 40-54569. – Scbaffner Daniel Feinmechaniker 40-54559. – Schaub Erwin Taxihalter 40-25687. – Schrandt Rolf kaufm. Angest. 40-71453. – Schweiz. Tierschutzverband Kommission Nutztierbaltung 40-27581. – Senn-Olloz Fanny 40-71027 – Sigrist Silvia Telefonistin 40-54535. – Stalder Martha kaufm. Angest. 40-54549. – Stäuble Rutb Operatrice 40-69988. – Stöcklin Oskar Lebrer 40-54550. – Stuber Lonny Betriebspraktikantin 40-54486. – Treuhand Silvio Zürcber eidg. dipl. Buchhalter 40-26152. – Vicente Rosanna Kosmetikdemonstrantin 40-54547. – Vogel-Willi Hans 40-54575. – Waba Apparatebau W. Wachtelborn 40-28776.
Bassecourt: Kamber Marlène Papeterie Librairie 25-14353.
Bassins: Briocbetti Anne-Claire 12-61100.
Bätterkinden: Eisenbut Lina 45-14669.
Beckenried: Ferrini-Schucb Bruno 60-42725.
Bellach: Durig-Kauz Heinz u. Ruth 45-14674. – Känel Roland 45-14678.
Bellikon: Scbreiber Wolfgang Konstrukteur 50-24297.
Bellinzona: Allidi Bruno 65-12929.
Benglen: Störk Emanuel Eisenwarenhändler 80-38310.
Benken ZH: Armengutsverwaltung 82-8945.
Beringen: Gschwend-Bettoli Bruno Prokurist 82-8932.
Bérfingen: Berlinger Seglervereinigung Klubzeitschrift Magelhan 82-8944.
Bern: Anesi Sergio 30-59110. – Araujo Eliseo und Maria 30-59236. – Badertscher Ursula 30-62897. – Badrutt Guido 30-59175. – Baldi Rocco und Marianne 30-59271. – Balmer Adolf Ernst 30-59187. – Balmer Hans und Maria 30-59237. – Barontini Massimo 30-59229. – Bircher Hansrobert 30-59283. – Boeblen Jeannette 30-59172. – Bonny Jean-Claude Economiste 30-64980. – Bozzo Valerie 30-59263. – Brenno Salvatore und Gertrud 30-59211. – Burkhalter Yolande 30-59276. – Bürki Eduard 30-59238. – Caivano Angela 30-59202. – Celik Osman und Gülten 30-59212. – Cenci Roberto 30-59111. – Cserveny Ferenc und Eva 30-59173. – Del Bianco Aldo 30-59239. – Dellsperger Cbristoph 30-59122. – Di Zio-Govi Ezio und Sonja 30-59112. – Einrichtungs- und Stipendienfonds Feusi Rüedi Scbulen Bern 30-36377. – Engler Jakob und Alice 30-59225. – Farkas Imre und Maria 30-59267. – Faustini-Camelin Loris und Manuela 30-59113. – Feuz Heinz 30-59123. – Garcia Gabriel und Barbara 30-59178. – Garcia-Janez Manuel und Esperanza 30-59114. – Gertschen-Deléglise Artbur und Cécile 30-64910. – Ghezzi Luigi 30-63442. – Giger Rolf 34-7767. – Glaus Alice 34-7784. – Gobeli Christine 30-59189. – Grabherr Ernst 30-65875. – Graf Elisabeth 30-59268. – Graf Hansjürg und Olivera 30-59182. – Grossen Fritz und Elisabeth 30-59214. – Grossniklaus Kathrin 34-7772. – Güdel Rolf 34-7763. – Hausverwaltung Effingerstr. 41 Gabrielle Unfried & Robert Ebner 30-36300. – Häubi Thomas 30-59284. – Herter Hansrudolf 30-59285. – Hofer Ingrid 30-59118. – Kläy Werner 30-59193. – Kläy-Lanski E. und H. 30-60245. – Kupferschmid-Bütikofer Hans und Madeleine 30-36398. – La Piccirella-Tavoso Olga 30-59242. – Lauper Colette 34-7776. – Lindbergb-Musig Kurt Hauser 30-64506. – Link Bruno und Johanna 30-59275. – Lourido Avellino und Abdula 30-59218. – Marinelli Franco und Luisa 30-59264. – Mast Susanne 34-7771. – Matbys Daniel 30-59125. – Matt Rosa 30-59206. – Matula Rezso 30-59244. – Mäusli Danila 30-59176. – Mäusli Hans und Maria 30-59278. – Mior Sincera 30-59219. – Moser Hansjörg 30-59126. – Müller Andreas 30-59116. – Nemeth Sandor und Edith 30-59245. – Nicoletti Antonio und Addolorate 30-59262. – Niederbauser Hanni 34-7785. – Pagano Giuseppe und Concetta 30-59272. – Passani Fernanda 30-59246. – Pavan Antonio und Maria 30-59265. – Pfister Daniel 34-7770. – Piccand-Blanc Yves et Francine 30-64142. – Pisanello Luigi und Michelina 30-59259. – Pollari Rosa 30-59247. – Radi Laszlo und Aranka 30-59250. – Reicbenbach Ida 30-66562. – Riesen Otto und Linda 30-59198. – Righetti Fausto 30-59288. – Rodriguez José-Ramon und Maria 30-59251. – Rohrbach Christian und Monika 30-59185. – Rosati Benito und Luisa 30-59220. – Rothen Fritz und Rosa 30-59192. – Ruibal José und Josefa 30-59233. – Rüfenacht Edith 30-59243. – Santamaria Antonio und Maria 30-59208. – Scanderebeck Rocco und Maria 30-59252. – Schär Oskar und Olga 30-59255. – Schmid Albert 34-7786. – Schmid Walter und Maria 30-59221. – Schmidiger Rosmarie 34-5782. – Scbor Markus 30-59199. – Schweiz. Schwimmverband Nationaltrainerin 30-13730. – Spasovski Paul und Zorka 30-59254. – Sportclub GD SRG Schweiz. Radio- und Fernsehgesellschaft 30-36391. – Stella Giuseppe und Giuseppina 30-59256. – Stobler Christian 30-10423. – Tancredi Saverio und Emanuela 30-59209. – Valina José und Sara 30-59203. – Vanni Alfredo 30-59223. – Vega José und Maria-Luisa 30-59257. – Vereinigung der Ebemaligen der Privatschulen Feusi und Rüedy 30-36394. – Visaggio Emanuela 30-59260. – Vögeli Daniel 30-59291. – Wasserverbund Region Bern AG 30-7424. – Wächter Josef 30-59186. – Wälti Roland 30-59188. – Wilbelm Alice 30-65254. – Wittwer Robert und Ellen 30-59207. – Wolf Jolanda 30-59181. – Wyniger Emma 30-59258. – Zepetella Giovanni und Giovanna 30-59235.
Bex: Chevalley Jean-Pierre et Danielle 10-59992.
Biel/Bienne: Alatron SA 25-14347. – Hänni Hans und Berta 25-17348. – Held Peter Café Glacier Savoy 25-14351. – Lachat Daniel 25-31371. – Lustenberger Hildegard 25-42434. – Mascia Antonio 25-42436. – Meier-Wolf Karl und Elsa 25-14357. – Nyffenegger Fritz 25-42420. – Pedutto-Cefarelli Maria 25-42428. – Ramseyer Jean-Jacques 25-42385. – Schaer Michel 25-17001. – Schlup Erwin-Ludwig und Maria 25-42423. – Thönen-Scbmid Kurt und Silvia 25-31376. – Wenker Gertrud 25-42421.
Binningen: Mehli Franz Mechaniker 40-54556. – Schumacber-Widmer R. und T. Dr. 40-54416.
Birsfelden: Baur Hanny Bürolistin 40-54428. – Kraus Beat Fasnachtsclique Imbergässli 27 40-54554.
Bolligen: Schneider Rudolf Wohnberater 30-63211.
Boncourt: Bouvier Maurice 25-42426.
Boswil: Stöckli Werner Immob-Invest 50-5778.
Bottighofen: Frauenverein 85-3604.
Bottmingen: Eichhorn Katharina Dr. med. 40-29138. – Höling Ann Schauspielerin 40-54421. – Schibler Monique Disponentin 40-54558.
Boudry: Rollier Bernard 20-19670.
Breitenbach: Heiz Jean-Pierre Tankrevisor 40-54420.
Bremgarten b. Bern: Huber-Raucb Hans und Helene 30-64920. – Licini-Notz Carlo und Paula 30-59115. – Munafo Antonio und Vincenza 30-59210.
Brienz BE: Perren-Zurflüb Rudolf und Käthi 34-5771.
Bronschhofen: Kaiser Gustav 90-34390.
Brügg b. Biel: Casanova Therese 25-42427.
Brunnen: Betschart-Planzer Andreas und Marie-Therese 60-62855.
Buchs AG: Club junger Familien Buchs und Umgebung 50-6126. – Lienhard Estber 50-21629. – Perdrizat René 50-24292.
Büren an der Aare: Kübli Jürg 25-42418.
Büren zum Hof: Graf-Hunziker Gottlieb und Martha 34-7769.
Burgdorf: Lehmann-Güdel W. und M. 34-5779.
Büsserach: Fiore-Candelaresi Rosino 40-54424.
Büttikon AG: Modellfluggruppe 50-15921.
Le Cerneux-Péquignot: Schneiter Marcel 20-25423.
Cham: Waller-Raumberger J. und L. 17-83995.
Châtel-St-Denis: Education pbysique féminine dames 18-1600.
La Chaux-de-Fonds: Bauer-Fuog Henri pasteur 23-5352. – Caussin Nicole 23-8419. – Landry Pierre et Marguerite 23-3742. – Meubles Métropole Marcel Rupp 23-4591.
Chavannes-Près-Renens: Cardinaux Monique 10-53194.
Chernex: Blatti Marc-Henri 18-5430.
Cheseaux-sur-Lausanne: Bioley Armand & fils isolations 10-9205.
Chur: Candrian Meinrad 70-17122. – Foto-Klub Griscbuna 70-10358. – Heisse Detlef Schreinerei 70-10353. – Kuoni Hans Peter 70-17074. – Roffler Andreas 70-10355.
Collombey: Maillard Louis 19-22167.
Corgémont: Hösli Kurt 25-42429.
Cornaux NE: Hofstetter Paul-Edouard 20-27506.
Corsier GE: Lenoir Françoise 12-22271.
Cortaillod: Favre Roger 20-26660. – Glardon Jean 20-27503.
Cossonay-Ville: Paturel Gérard 10-50811. – Sanchez Présentacion 10-51622.
Courfaivre: Veya John 25-17618.
Courtedoux: Syndicat d'améliorations foncières 25-14346.
Crissier: Fuchs Elsa 10-53314.
Dachsen: Ackermann Raimund u. Barbara 84-20881.
Davos Platz: Kindscbi Luzi 70-17119.
Diepoldsau: Oehy Annarita 90-42092.
Diessenhofen: Myriam-Fashion AG 85-818.
Dietikon: Cammisa Giuseppina 17-85758. – Gubelmann René Raumgestaltung 80-44377. – Stähli & Co Lino Elektroanlagen 80-56347.
Dietlikon: Roncbi Martba 17-84139.
Dinhard: Primar-Schulgutsverwaltung 84-1113. – Schmid Rosa Lehrerin 84-20361.
Disentis/Mustér: Zazzi Leci Postautohalter 70-10352.
Domat/Ems: Martin Jean-Claude 70-17126. – Rostetter-Meuter P. und J. 70-17118. – Szabo Hans 70-10340.
Dübendorf: Mewes-Prössdorf P. und B. 17-84121.
Düdingen: Raetzo Hugo Transporte 17-7538.
Ebnat-Kappel: Denoth Andrea 90-34402.
Echallens: Contemporains 1906 du district d'Echallens 10-20744. – Bernardo Odilia Denges 10-51562. – Cavacao Narciso 10-59975. – Da Conceicoão João 10-59974. – Ramalho João 10-59977. – Raposo Antonio 10-59976.
Eclépens: Cavaliere Marcellino et Carmela 10-50969.
Ecublens VD: Bieri Ursula 10-59984. – Muller Viviane 10-59997.
Effretikon: Wolf Herwig Fabrikation von Büroartikeln 80-40901.
Egerkingen: Kissling-von Felten Peter und Anna 46-8490.
Eggenwil: Frick Vreni 50-24300.
Elgg: Imfeld Albert u. Magdalena 84-23129. – Müllbaupt Bernhard 84-25419. – Müllbaupt-Schnyder E. u. R. 84-21313. – Wüthrich Andreas 84-20694.
Emmenbrücke: Deplazes Norbert 60-42720.
Ennenda: Hefti Franz 87-7856.
Epalinges: Favre-Pouly R. et M. 10-32737. – Rod Mary-José 10-59981.
Erde (Conthey): Bertbouzoz Jean-Jérôme Premploz 19-22170.
Erlenbach im Simmental: Trummer Peter 34-5769.
Erlisbach: Allemann Heinz 34-5778.
Erstfeld: Lüssler Franz 60-50252.
Fahy: Maillard Jacques et Colette 25-31370.
Fällanden: Gerisch Hans Jörg 17-83802.
Faoug: Grin François et Anna 10-31637.
Flizbach: Gysin-Alig Peter und Elisabeth 87-7858.
Fislisbach: Russ-Widmer Gerbard u. Claire 50-24296.
Flaach: Wild Bernb. H. Liegenschaftenverwaltung 84-9470.
Flamatt: Rimoczi Tibor und Teresia 17-21757.
Flawil: Trinks-Danninger H. und A. 90-34377.
Frauenfeld: Reitsport Catberine C. Bolli 85-2845.
Fribourg: Blom Annechen-Brigitt 17-21758. – Morel Françoise 17-21762. – Service social de la ligue fribourgeoise contre le rbumatisme 17-7832.
Füllinsdorf: Giese-Frey Hans u. Editb 40-72986.
Gais: Sturzenegger Irma Hauswirtschaftslehrerin 90-34382.
Gals: Descombes Michel 25-42431. – Rucb-Zecbner Willy und Trudi 25-42432. – Faillard-Zumbrunn Rita 40-71492.
Gelterkinden: Zbinden-Hemmig H. und K. 40-71984.
und K. 40-71984.
Genève: Aerni Arnold et Josiane 12-30147. – Alvarez José 12-32892. – Ajourd'hui et demain SA 12-14578. – Bernet Frédéric 12-40501. – Bernhard Pierre instituteur 12-22274. – Boissier Rhiannon Mme 12-22278. – Bossy Gilberte 12-31634. – Boutique -Atelier Flash Marie Danielle Fort Chêne-Bourg 12-16301. – Cantin Pierrette 12-61143. – Chappot Noël 12-61060. – Clot-Righini Eliane Eugénie 12-22270. – Comité de soldats de Genève 12-18068. – Ena Nuria Petit-Lancy 12-61082. – Furnari Angelo 12-60976. – Iris Institutional Researcb and Investment Service SA 12-1674. – Maurer Georges menuiserie ébénisterie Carouge GE 12-22276. – Mazit Michel-Mohamed 12-61015. – Nicoud Jacqueline 12-61019. – Olivieri Simone 12-18011. – Relinter Aeby & Cie 12-74. – Sommer Henri et Georgette Chêne-Bourg 12-22273. – Tournier Georges 12-61070. – Tournier Michel-Alexis 12-61053. – Unione regionale dei Piemontesi di Ginevra 12-20147. – Volkmar Marie-Anne 12-61034. – Weyeneth Paulette 12-22268.
Gerlikon: Kübler Markus 85-8881.
Giornico: Fontana Romeo 65-11834.
Giubiasco: Agostinetti Luisa 65-13021. – Brullo Francesco Piastrellista 65-5776.
Glarus: Bäcker-Konditormeister-Verband des Kts. Glarus 87-4317.
Glashütten: Steiner-Ruf Jacques 50-21130.
Glattbrngg: Lehmann-Zoppi W. und M. 17-84808.
Le Grand-Saconnex: Ruedin Brigitte 12-22272.
Grandval: Sauvain Jacqueline 25-42419.
Grandvaux: Mauron Charles 10-62034.
Grenchen: Club Donnerstag 25-14345. – Discostar Blandino atelier de décalquage 45-3590. – Guglielmo Gabriele 45-14675. – Häni Lilli 45-14679. – Lässer-Rätz Paul u. Denise 45-14667. – Miguel-Gillortega Daniel 45-14673. – Rüfenacht Lina 45-14668.
Gryon: Moreillon-Sommer Rosa 18-7138.
Gümligen: Flandera Kurt 30-63399. – Poccioni Giuseppe und Adriana 30-59248. – Sport-Club Haco 30-9895.
Gümmenen: Cavalieri Maria und Gerardo 34-5762.
Gwatt (Thun): Brand Markus 34-5768. – Hornussergesellschaft Gwatt (Thun) 34-3337.
Häggling: Schmid Ildefons 50-24298. – Seiler Jean Amtsvormund 50-4768.
Hallau: Meier Fritz Baumeister 82-8931.
Hasle LU: Schmidiger Ruedi 60-42724.
Hauterive: Wild Nicolas ing. ETS 20-25922.
Hedingen: Bosco Palmira 17-85690. – Nussbaumer E. Opel-Garage 80-38111.
Hérémence: Société de gymnastique la gentiane fémina Mâcbe 19-10667.
Herisau: Merkofer Moritz 90-34379.
Hilterfingen: Zimmermann Kurt 34-5767.
Hindelbank: Kolodziej Jan 34-5780.
Hinwil: Rusterholz Mathias 17-83837.
Hombrechtikon: Interkant. Taubenausstellung SIE und ER-Scbau für Geflügel und Kaninchen 80-56809.
Horgen: Wilderom-Weder L. und D. 87-7853.
Höri: Hunziker W. Treuhand u. Verwaltungen Oberhöri 84-6234.
Horw: Bieri Heinz 60-42723.
Hunzenschwil: Druckerei Gempeler AG 50-4979.
Illhart: Naef Max Cbauffeur 85-10118. – Häuptli-Cbristen A. u. E. 84-21327.
Ipsach: Junker James Kaufmann 25-14348.
Iragna: Sezione liberale radicale 65-5851.

Jegenstorf: Ritter Heinrich 34-5758.
Jona: Item Marlies 87-7854.
Kaiseraugst: Jost Ernst pens. Kanzleichef 40-54578.
Kerns: Odermatt-Röthlin Erwin und Hanny sanit. Inst. 60-8564.
Kirchberg BE: Eggimann Silvia 34-7773.
Kirchdorf BE: Hadorn Margaritha 34-7787.
Kleinlützel: Schürch Roland Primarlehrer 40-54548.
Kloten: Gyger Urs 17-83951.
Kollbrunn: Hartmeier-Gaisbauer Mathilde 84-21724.
Köniz: Andres Urs 30-64970. – Fedeli Luciano und Manola 30-59240. – Gonzales Jesus und Julia 30-59241.
Koppigen: Baumberger Bau AG Holzbau und Architektur 34-3339.
Kriegstetten: Gerber-Galli Urs u. Annemarie Halten 45-14670.
Kriens: Rettke Gerd-Ingolf 60-42721. – Samberger-Trampus Peter 60-42730. – Wyrsch-Hug Charles und Edith 60-42727.
Kronbühl: Schweiss-Hengartner H. und E. 90-34381. – Winiger-Stricker P. und N. 90-34393.
Küsnacht ZH: Steffen Fritz 17-83640.
Küttigen: Lüscher Peter 50-24279. – Urech Doris 50-24282.
Lacben AR: Amstad Kurt 90-20690.
Le Landeron: Dehon Pierre-J. 20-27500. – Voirol Marcel 20-25843.
Langendorf: Brogli-Schreier Sonja 45-14676.
Langenthal: Obst- und Gartenbauverein 49-2995.
Lauerz: Grob Gilbert Handel mit Blachen 60-15906.
Laufen: D'Adamo-Pisani Giuseppe 40-54419. – Gennaro Angelone Tankrevisor 40-54429. – Pirelli-Nicossia Luciano 40-54418.
Lausanne: Addor Pierre 10-62033. – Agence immobilière C. Marmillod 10-4035. – Ammann Maurice 10-58201. Araujo Carmen 10-51865. – Aschwanden Pia 10-59991. – Baconnier Jean et Josiane 10-43185. – Benninger Erika 10-62040. – Bernet Marie-Louise 10-51589. – Bertrans Asuncion 10-59999. – Biesel Maximilien conseiller d'entreprise 10-62036. – Billaud Juliette 10-53420. – Boehler Lydia 10-59996. – Bonjour Mary-Christine 10-59983. – Bourqui Françoise 10-62026. – Brietsche Edith 10-62029. – Burdet Charles et Rose 10-62042. – Calame Henri 10-62019. – Chapuis-Rollier Suzanne 10-59987. – Chemins de fer fédéraux 1-DE secrétariat 10-4865. – Cochand Jules-Henri 10-59979. – Colin Louis et Blanche 10-31330. – Cornamusaz François 10-62018. – Debétaz André et Erika 10-62044. – Egli Michel 10-62038. – Gaudard Alice 10-62027. – Giger Roméo et Annemarie 10-51868. – Gonthier Nicole 10-62020. – Hammami-Krey Christa 10-50610. – Happee Winefred 10-50792. – Hornung Violette 10-58202. – Immeuble ch. des Diablerets 7 F. Nafilyan 10-14218. – Ith Roger et Blanche 10-59995. – Jenny Alain & Steiner Patrice 10-17846. – Kindlimann Marianne 10-62043. – Krasensky Gisela 10-53205. – Lannutti Nicola 10-59989. – Luongo Angelo transports 10-62017. – Martinez Carmen 10-53869. – Morand Madeleine 10-62035. – Morel André etheirologie 10-62047. – Morgenstern Emanuella 10-59980. – Nallet Eric 10-59988. – Pandal Tomas 10-51833. – Petermann Suzanne 10-51883. – Randin Robert et Bluette 10-62028. – Roy Eugène 10-62037. – Sanchez-Velsaco Teresa 10-53875. – Sarkis Peter 10-53527. – Seuret Jacqueline 10-59985. – Waldner Pierre-Alain 10-62030. – Weisser Daniel 10-62025. – Wenger Marianne 10-59993.
Lenzburg: Winter Nora 50-24277.
Liebefeld: Diffey Ian und Rösli 30-62799. – Lehmann Kurt 30-59124. – Locher Erich 30-59168.
Liestal: Hermans Willy Kaufmann 40-54568.
Linthal: Schiesser-Stähli Martin und Sonja 87-7861.
Locarno: Grotto Colmanicchio 65-3111.
Le Locle: Administration Corniche 6a-b-c Raoul Martin 23-2545. – Hasler Béatrice 23-4267.
Lommiswil: Gerber-Blösch Ruedi 45-14671.
Lugano: Associazione ticinese elaborazione dati ATED 69-8043. – Business Services Ltd 69-4466.
Luins: Société de Jeunesse 12-22277.
Luzern: Bürgerrat der Stadt Luzern 60-345. – Fussballklub Kickers Juniorenabteilung 60-23657. – Heiniger-Stalder Walter und Monique 60-1704. – Kunstbilder-Verein Josef Koch 60-21769. – Meyer-Filli W. J. u. Meta Dr. med. 60-21175. – Stalder-Burkhardt W. u. T. 60-62853.
Lyss: Fracheboud Oscar 25-42433. – von Dach Roland 34-7766.
Lyssach: Kunz Theres 34-5776.
Malans GR: Hitz-Mutzner Christian und Anita 70-17121.
Malix: Musikgesellschaft Malix Neuinstrumentierung 70-10351.
Marin: Milone Bernard 20-16508. – Vermot Michel ing. ETS 20-26905.
Martigny: Cornut Georges 19-13633. – Pillet Clovis 19-22168.
Meggen: Alder Bernhard Konto Ferienhaus 60-24053. – Käppeli Bruno 60-62852.
Meikirch: Hostettler-Flückiger Roland und Dora 30-36397.
Meilen: Dalcin-Billiani E. und M. 17-83789. – Grimm Bruno 17-83496.
Meiringen: Frauen- und Töchterchor 34-3336.
Meyrin: Gerold-Knott Rainer et Regina 12-22275. – Thierstein Léa 12-61097.
Mézières VD: Matter-Comte Eliane 10-58203.
Mitlödi: Moor-Klingenfuss Ernst und Hedwig 87-7863.
Mittelhäusern: Bigler Theo 34-5755.
Möblin: Juzi-Zingerli V. und M. 40-54546.
Montreux: Norma-liens 10-21230.
Morges: Rezac Zdenka Dr. méd. 10-62032.
Môtiers NE: Flückiger Hans 20-18977. – Noble Corporation de l'Abbaye de Môtiers Fonds réservé à l'achat d'une nouvelle bannière 20-3001.
Moutier: Gentilini Mario peintre 25-14355.
Muben: Bossard Margrit 50-24286.
Mülchi: Ueltschi Max 34-5785.
Münchenbuchsee: Moser Claude 34-5775. – Wintsch-Hertel Hans und Heidi 34-7788.
Münchenstein: Huber-Hummel Yvonne 40-54566. – Kinderhütedienst 40-999.
Münsingen: Fawer-Gassner Heidi 30-64979. – Moser Hans 34-5774. – Stettler Paul 34-5764.
Muolen: Rimle Reto 90-42086.
Muraz (Sierre): Zufferey Florentin Veyras 19-22173.
Muri b. Bern: Oehrli-Stucki Peter und Elisabeth 30-59117.
Murzelen: Mollet-Aeschimann Max und Elisabeth 34-5766.
Mutschellen: Andreoli-Caprez Markus u. Margrith 50-23106.
Muttenz: De Icco Angelo Betriebsangestellter 40-65715. – Fricker-Wüthrich K. und E. 40-54563. – Studer-Oppliger A. und A. 40-54565.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain nº

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 5. Juli 1974

Cours de conversion sans engagement, dès le 5 juillet 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 70.40
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.89
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 50.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 117.75
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 62.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.20
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4690
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.09
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 113.05
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.55
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 68.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Tele-Technik AG, Zürich

Seefeldstrasse 175

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 16. Juli 1974, 11.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Kontrollberichtes 1973/74.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Jahresrechnung sowie Revisionsbericht liegen ab heute am Hauptsitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Die Aktionäre sind gebeten, sich ihre Eintrittskarte gegen Aktienausweis am Hauptsitz Zürich bis spätestens 15. Juli 1974 zu besorgen.

Zürich, den 6. Juli 1974

Der Verwaltungsrat

Intercredit AG, Zürich

Einladung an die Aktionäre

Sie werden hiermit zur

Generalversammlung

der Intercredit AG eingeladen auf Mittwoch, 17. Juli 1974, um 11.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Banque de Crédit International, 9, Rue du Conseil-Général in Genf.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht pro 1973,
   Bilanz per 31. Dezember 1973,
   Erfolgsrechnung pro 1973.
3. Feststellung des Jahresergebnisses und Beschlussfassung über dasselbe.
4. Décharche-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahlen des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Referat des Delegierten des Verwaltungsrates.

Der Geschäftsbericht pro 1973, die Bilanz per 31. Dezember 1973 und die Erfolgsrechnung pro 1973 liegen innert der statutarischen Frist am Sitze der Gesellschaft auf.

Zulassungskarten sind vom 10. bis 16. Juli am Sitze der Gesellschaft gegen Vorweisung der Aktientitel erhältlich.

Intercredit AG
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Tibor Rosenbaum

Wer nicht inseriert ... wird vergessen!

Société Immobilière de la Rue de Lausanne Vevey

Augmentation de capital 1974

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 28 juin 1974 a décidé d'augmenter le capital social de fr. 400 000.– à fr. 800 000.– par l'émission de 800 actions nouvelles au porteur de fr. 500.– nominal chacune avec droit au dividende dès le 1er juillet 1974.

Offre de souscription

Les 800 actions nouvelles, numéros 801 à 1600, sont offertes en souscription aux anciens actionnaires aux conditions suivantes:

1. Une action ancienne de fr. 500.– nominal donne le droit de souscrire à une action nouvelle de fr. 500.– nominal.
2. Le prix de souscription est de fr. 637.50 par action, y compris le timbre fédéral d'émission de 2%.
3. Le droit de souscription s'exerce du 1er au 15 juillet 1974 contre remise du coupon Nº 27 des actions anciennes, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, ainsi qu'aux siège, autres succursales et agences de cet établissement et aux guichets de l'Union de Banques Suisses, à Vevey.
4. La libération des actions nouvelles aura lieu auprès des mêmes établissements jusqu'au 31 juillet 1974 au plus tard. A partir de cette date, le coupon Nº 27 sera définitivement périmé. Les banques prénommées serviront volontiers d'intermédiaires pour l'achat et la vente des droits de souscription.

Echange des actions anciennes

A l'occasion de cette augmentation de capital, les anciennes actions seront remplacées par des titres nouveaux, munis d'une nouvelle feuille de coupons.
Les actionnaires sont invités à déposer leurs actions anciennes, munies du coupon Nº 28 et du talon à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, ou à l'Union de Banques Suisses, en dite ville, dès le 31 juillet 1974, date à laquelle les nouveaux titres seront disponibles.

Le conseil d'administration

Imhotep SA, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le mardi 16 juillet 1974, au siège social à 19 h., rue du Maupas 45, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1973.
2. Votations sur les comptes et rapports.
3. Divers.

Le bilan, le compte de pertes, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires à l'adresse sus-mentionnée.

L'admission à l'assemblée générale, aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité des actionnaires.

Le conseil d'administration
Le président

Kleiner **Industrie- und Handelsbetrieb** in der Nähe Biels mit Geleiseanschluss und guter Camionzufahrt **vermietet**

450 m² Lagerraum

in neuer Halle (Höhe 5,5 m, Bodenbelastung 2 zto/m²). Das Gebäude kann beliebig unterteilt und auch teilweise gemietet werden. Einlagerung, Manipulation und Auslieferung, evtl. auch Fakturierung werden auf Wunsch vom Vermieter besorgt.

Anfragen unter Chiffre T 920 270, Publicitas, Neuengasse 48, 2501 Biel.

Zu verkaufen

5000 m² Land

südlich der Industriezone in Steinhausen, GBP Nr. 228. Gute Kapitalanlage.

Solvente ernste Interessenten melden sich bitte unter Chiffre M 25–460159, Publicitas, Gubelstrasse 19, 6301 Zug.

Liquidationsposten jeder Art kauft gegen bar

E. & E. Christen-Walti

5726 Unterkulm
Tel. (064) 46 17 34
Telex 68688

Inserate erschliessen den Markt

Wir vermieten in unmittelbarer Nähe Hauptbahnhof

zirka 400 m² Lagerraum

evtl. mit 2 Büros. Der Raum eignet sich als Lager- oder Einstellmöglichkeit, hat aber keine Fenster. Warenlift mit Rampe vorhanden. Preis Fr. 60.– pro m² im Jahr. Nur en bloc abzugeben.

Marinello, Tel. 01 47 20 20

Wir vermieten in unmittelbarer Nähe Hauptbahnhof

zirka 350 m² Gewerbe- oder Lagerraum

mit 3 Büros. Der Raum liegt im Parterre und ist über eine Rampe zugänglich. Preis Fr. 150.– pro m² im Jahr. Nur en bloc abzugeben.

Marinello, Tel. 01 47 20 20